

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 146.
1939. július 2., vasárnap.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietară: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradii Közlöny, Inreg. In Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1-1938, Trib. Arad.

Ófelsége Carol király két nagy beszéde a törvényhozás küldöttségéhez és az ujjonnan felavatott tisztekhez

Legmagasabb megalégedését fejezte ki az Uralkodó a válaszfeliratok hangjai felett — Ófelsége az ország helyzetéről — Az 1939-ben kinevezett tiszteket az „I. Carol király felavatottjai” külön elnevezéssel illetik

Bucuresti. Vaida-Voevod Alexandru, a kamara elnökének vezetése mellett a képviselők küldöttsége megjelent Ófelsége Carol király előtt és átnyújtotta a trónbeszédre adott válaszfeliratot. A küldöttségben a következő képviselők jelentek meg: Selim Abdulachim, Negus Aurel, Mihailleanu Mihail, Cioc Dimitrie, Mata Alexandru, Portocala Radu, Axinte Ion, Gherman Eftimie, Lugoianu Ion, Prall Gusztáv, Malteziaru Constantin, Miocu Romulus, Algiu Ion, Ivanceanu Grigore, Carp P. Nicolae, Miciora Gheorghe, Rosetti Alexandru, Voicu Nitescu, Gust Waldemar, Capidan Theodor, Marian Ion, Munteanu-Ramnic Dumitru, Irimescu Petre, Huhulescu Scarlat, Petrovici Ioan, Radian Alexandru, Dimitrescu Grigore, Stan Ghitescu, Cantacuzino M. Gheorghe, Jebeleanu Ion, Molin Virgil, Jung Hans, Marinescu Ion, Filipescu-Ene, Gheorghe, Furmuzache Petre, Leanca Constantin, Buzila Petre, Teleki, Adám gróf, Schina Nicolae, Ungureanu Ilarion.

„Az elmúlt esztendő az aggodalmak éve volt...”

Tegnap délután fogadta Ófelsége II. Carol király a szokásos ünnepi külsőségek között, a képviselőház és a szenátus bizottságát, amely a trónbeszédre vonatkozó válaszfeliratot adta át az uralkodónak. Ófelsége a bizottsághoz a következő beszédet intézte:

— Mélyen meghatnak azok a meleg szavak, melyekkel a képviselők a trónbeszédre válaszoltak és a legőszintűbb s legmelegebb köszönetemet tolmácsolom ezért az új Románia képviselőinek.

Nagy örömmel és megalégedéssel tölt el az a tudat, hogy az utolsó évben foganatosított újítások és kormányintézkedések elfructusát váltották ki a népben

és hogy erőfeszítéseim és tanácsaim, amelyekkel az állam szervezését új, egészségesebb s gyakorlatibb alapra sikerült fektetni, megértéssel találkoztam Önöknél.

Az elmúlt esztendő az aggodalmak éve volt, de a nemzet egysége, amelynek bizonyítékát adta, megerősített bennünket abban, hogy a kitűzött célok elérésére tovább folytassuk munkánkat.

Románia évszázados törekvései és nagy áldozatai után elérkezett mai helyzetébe és az ország lakosságának kötelessége megvédelmezni azt az örökséget, amelyet elődeink hagytak ránk. Mi nem kívánunk semmit, ami másoké, de elvagyunk határozva arra, hogy megőrizzük ami a miénk és ezt az akaratot minden eszközzel meg is valósítjuk.

Az elmúlt esztendőben kénytelen voltam súlyos áldozatokat kérni az országtól, de ezek az áldozatok megértéssel találkoztak és a nemzet meg is hozta azokat.

A hadsereg mindenekelőtt

A május 10-iki diszfelvonulás hzonnyitékát képezte azoknak az erőfeszítéseknek, amelyek most hozzák meg gyümölcsüket. Egy fejlesztési program megvalósításánál és egy állam megszervezésénél számba kell venni azt is, hogy a pénzügyi lehetőségek korlátozva vannak. Ennek ellenére mindig meg fogjuk találni a szükséges anyagi eszközöket, hogy hadseregünket a legteljesebb mértékben erősíthessük, mert ez a hadsereg mindenkor kiérdemelte szeretetünket és bizalmunkat, amit a történelem is tanúsít.

— Az állam vezetőinek ma inkább, mint bármikor, kötelességük, hogy minden szükséges és modern felszereléssel lássák el a hadsereget, hogy az biztos őrzője legyen a határoknak és a

román jogoknak. Ha ezeket a szükségleteket beszereltük és elláttuk megfelelő módon hadseregünket, úgy a román katonák az lesz, aki mindenkor is volt, a katonák legjobbja, aki vérevel

Az Uralkodó avatta fel a hadsereg ujjonnan kinevezett hadnagyait

Bucuresti. A hadsereg ujjonnan kinevezett hadnagyainak ünnepélyes felavatása szombaton történt még Targovisteban. Ófelsége II. Carol király délelőtt 11 órakor érkezett meg a pályaudvarra, ahol diszszázad vonult fel, zászlóval és zenével és tisztelgett az uralkodó előtt, aki a Mihai Viteazul rend lovagjainak fehér egyenruháját viselte. Partanie tábornok tett jelentést, majd pedig a targovistei polgármester a hagyományos szokásoknak megfelelően kenveret és sötét nyújtott át a királynak. A diszszázad előtt állva, az uralkodó nyomban arra a helyre sietett, ahol a hadnagyok várták felavatásukat. A katonazenekar a királyhimnuszt játszotta és az uralkodói páholy előtt négyoszlopban állottak fel a hadnagyok nyári egyenruhájukba öltözve. II. Carol király kíséretében voltak Tenescu tábornok, a nagvezérkar főnöke, Atanasescu, Belgiu és Iacobovici tábornokok, Barbureanu admirális, Stoicescu repülő-tábornok, Teodorescu légügyi és haditengerészeti miniszter, Marinescu dr. egészségügyi miniszter, Titeanu államtitkár, Marinescu Gabriel belügyi államtitkár, Mihail tábornok, Ilasievici udvari marsall, Filitti ezredes szárnysegéd és Eugen Bianu sziguranca vezérigazgató.

Imához vezényeltek, ezután Ciopron katonai püspök fényes papi segédlettel Te Deumot végzett, majd Calinescu Armand miniszterelnök eltávozott a királyi tribünről és a középső tribünre ment, ahonnan felolvasta a királyi kéziratot, mely nek értelmében

az 1939-ben felavatottak, bármelyik fegyvernemhez is tartozzanak, a „I. CAROL király felavatottak” elnevezést viselik.

Calinescu méltatása az ünnepség jelentőségéről

Ezután a miniszterelnök egy második királyi kéziratot olvasott fel, amely a katonaiskolát végzettket hadnagyi rangra emelte. Paul Teodorescu tábornok, tengerészeti és légügyi miniszter felolvasta ezután a tengerészeti és légügyi katonai iskolát végzettket hadnagyi rangra való kinevezéséről szóló királyi kéziratot. Ezt követően az iskolai parancsnokok felolvasták az új hadnagyok névsorát, majd Armand Calinescu miniszterelnök, hadügyminiszter az alábbi beszédet mondotta:

„Jelölje meg határainkat és megvédelmezi az egyes Románia jogait.

— Az a hűség és szeretet, amellyel a behívottak ez év tavaszán kötelességüket teljesítették a koncentráció során, amelyekre a nemzetközli helyzet alakulása miatt volt szükség, legjobban példával igazolta a nép lelkiületét.

E nagy nemzeti szükséglet kielégítése céljából a nemzetgazdaság többi ágazatának fejlesztése másodrendű fontosságúvá vált. Ha pénzügyi lehetőségeink nem is engedték meg azt, hogy ugyanebben az időben a nemzetgazdaság minden ága iránt fokozott gondot viseljünk, mégis megtettük azt, ami módunkban állott.

— Bár olyan idöket élünk most, amikor a gazdasági depresszió mindenek felett érezhető, mégis olyan eszközöket kell teremteni, amelyek alkalmasak arra, hogy holnap az ország gazdaságát megfelelő módon kihasználhassuk. Miután szükségünk van a határon túlról érkező támogatásra, számolnunk kell azzal is, hogy tartalék energiánkat a legnagyobb mértékben kifejllesszük és hogy a nép munkájának felhasználásával megteremthessük az újépítéshez szükséges alapokat. Nem szabad megfeledkezni arról, hogy a munka nem alázza meg az embert, sőt ellenkezőleg meg nemesíti. Románia szép példáját adta a dolgozni akarásnak és az ország egyetlen politikai szervezetének, a Nemzeti Ujjászűletési Arcvonalnak jelszava is a munka.

— Sire!

— A törvényes esküdtétel az ujjonnan felavatott fiatal tisztek számára különös jelentőséget nyer a jelenlegi időpontban. Valóban egyes nemzetközli helyzetekben az állam léte és biztonsága azon nyugszik, hogy fiaj milyen áldozatot hoznak érte. Az ország bizalommal és büszkeséggel tekint azok felé, akik a haza védelmezőinek sorai köré csoportosultak.

— Fiatal tisztek! Ófelsége, a király, magas elhatározásával minden ujjonnan felavatottnak szimbólikus értelmet akart adni és úgy döntött, az ebben az évben felavatottak az „I. Carol király” nevével való megjelölést kaphadják. Ez részetre különleges megtiszteltetés, de ugyanakkor nagy felelősséget is jelent. Annak a nevet fogadjátok viselni, aki megalapozta a román dinasztíát, aki megalkotta a modern Romániát és aki kivívta az ország függetlenségét, aki győzedelmes csatákkal tette emlékezetesebbé nevét és aki megalapította a nemzeti hadsereget. Nagy felelősség hárul rátok, mindenben méltóak kell, hogy legyetek a nagy uralkodó emlékéhez.

Calinescu miniszterelnök beszédét az alábbi kiáltással fejezte be:

— Hódolatteljes elismerésünk jeléül kiáltjuk: Éljen Felsőged, éljen Mihai trónörökös, Alba Iulia nagyvadjaja, éljen a román hadsereg!

Királyi szavak az új tisztekhez

A miniszterelnök beszédét hatalmas lelkesedéssel fogadták és a hosszantartó éljenzés után a zenekar a királyhimnuszt intonálta.

Ezután az uralkodó a középső tribünre lépett és az alábbi beszédet intézte a fiatal tisztekhez:

— Fiatal tisztek! Ebben a pillanatban, amikor beléptek öregebb bajtársaitok sorába, az én hadseregparancsnoki kötelességem, hogy valamennyi bajtársaitok nevében meleg és szeretetteljes üdvözlést mondjak: Isten hozott a mi körünkben.

— Karóljátok fel ezt a szép és előkelő pályát és szolgáljátok hűséggel az országot és a Trónt. A katonai eszmének alapját is éppen ez a két szó képezi: hűséget mindvégig és önfeláldozást

mindvégig és aki nem érzi magában azt az erőt, hogy megfelelően ennek a két jelszónak, nem lehet méltó arra, hogy a katonaruhát viselje. Az idel év felavatott tisztjeit egy olyan jelölt kereszteltük el, amely mindannyiunknak drága, a román hadsereg megalakítójának nevét kapták. Ti, akik azon felavatottak között vagytok, akik az ő nevét viseltek, gondolatok többet arra, mint mások, hogy mit óhajtott I. Carol király csinálni és azon igyekeztek, hogy megfeleljenek az ő kívánságainak. Meg vagyok győződve arról, hogy azon előképzettségeitek révén, amelyekben eddig is részletek volt, mindig eleget tudtok tenni kötelezettségeiteknek és mindegyik közületek elég lelkiert és elhatározást talál ahhoz, hogy habozás nélkül, mosollyal ajkán végezze kötelezettségét.

— Ezzel a gondolatjal üdvözlöm testvérel szeretettel az új felavatott tisztjeit és mindannyiuknak mondom: Isten hozott körünkben!

Ófelsége beszédét hatalmas óváciával fogadták és hosszan éltették a királyt.

Az uralkodó beszéde után az újonnan felavatott tisztjeit elvonultak a király előtt, majd az iskolában Diaconescu Vasile felavatott hadnagy mondott választ az uralkodó beszédére és ebben

Nyaraló előfizetőink

nyári címére a belföldön bárhová portómentesen küldjük az **ARADI KÖZLÖNY**-t. Elutazása előtt közölje kiadóhivatalunkkal: hol tölti a nyarat, hová küldjük utána az **ARADI KÖZLÖNY**T

hangsúlyozta, hogy mindenkor az ország érdekeit tartják szem előtt és a katonákat is a haza és a Trón iránti szerelethez és hűségre nevelik.

Hangsúlyozta, hogy mindenkor készek meghalni a hazáért és a királyért, majd Ófelségét és Mihaj nagyvajdát éltette.

A pohárköszöntőnél az uralkodó az alábbiakat válaszolta:

— Köszönöm a szép szavakat s az „I. Carol király“ nevét viselő felavatottak egészségére irítem poharam!

Néhány leiért már jó minőségű fürdő és sportruhát, harisnyát, sapkát és egyébét vásárol a **Gólya**-áruházban, Str. Meşianu 1.

Danzig körül fordul meg a világbéke sorsa

Általános izgalom a külpolitikában — Elénk diplomáciai tevékenység Londonban és Párisban — Szombat éjszaka a francia sajtó derülátóban ítélte meg a helyzetet

Varsó nem akarja kirobbantani a háborút

Páris. Rador. A szombati minisztertanácsban Daladier közölte minisztertársával, hogy az általános helyzet továbbra is rendkívül komoly. Bejelentette egyben azokat az intézkedéseket is, amelyeket fogantatásnak tart, hogy eloszorjanak azok a híresztelések, amelyek Franciaország magatartásával kapcsolatosak. A minisztertanács egyhangulag jóváhagyta Bonnet intézkedését.

Bonnet a minisztertanácsban beszámolt a danzigi helyzetről és a moszkvai tanácskozásokról, valamint azokról az információkról, amelyeket a párisi lengyel és a varsói francia nagykövetek adtak. Ezek szerint Danzigban nagyarányú agitáció folyik, de közvetlen veszélyről még nincs szó.

Lengyelország engedményekre is hajlandó

Danzigból jelentik: A németek egyre határozottabb formában érvényesítik danzigi politikájukat. Kelet-Poroszországból naponta több ezer ember érkezik Danzigba. Az éjjeli órákban, főleg ködös időben, vagy esőben, egymásután gördülnek át a határon azok a butorszállító kocsi, amelyek belsejében fegyvereket, gépfegyvereket, hadi szereket és főleg német rohamosztagos katonákat szállítanak át Danzigba. Danzig kikötőjének távolabbi részében tehergőzösök vetnek horgonyt, amelyeken ágyúk és tüzérségi katonák érkeznek. Már jelenleg is oly tekintélyes német haderő tartózkodik Danzigban, hogy ennek a hadseregnek jelenléte egymaga súlyosan veszélyezteti Danzig békéjét. A német katonai hatóságok rendelkezéseire ágyukat vontattak fel a Bischof hegyre, ahol állásba helyezték őket. Ha szüksége mutatkozik, erről a helyről tüzelés alá vehetik a felvonuló lengyel csapatokat. Bizonyos, hogy a danzigi önkéntes hadsereg létszáma tízenköt-tízennégyezer főt tesz ki és hogy ez a hadsereg arra készül, hogy adott jelre megszállja Danzigot.

Ugyancsak Danzigból érkezett jelentés szerint, tegnap éjjel egy gőzös érkezett a Vistula torkolatába, amely fegyvereket, német katonai egyenruhákat és különleges sapkákat szállított partra. A sapkákon D. F. (Danziger Freikorps) jelzést lehet látni. Huszezer egyenruhát és ugyanannyi fegyvert szállítottak partra.

Franciaországban különben nagy figyelemmel kísérik a nemzetközi helyzet alakulását. Ugy látják, hogy az aggasztó hírek ellenére némileg enyhült a helyzet és nem kell közvetlenül ható eseményektől tartani. Megállapítják azonban, hogy

Danzig miatt még viharos órák fognak elvonulni Európa felett. Különösen nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a ténynek, hogy a varsói francia nagykövet visszatért Párisba s hosszas jelentésben ismertette a helyzetet Bonnet francia külügyminiszter előtt.

Hivatalos francia körökben a legnagyobb titoktartással kezelik a külügyminisztériumban folyó tárgyalások témakörét. A szombat reggel megjelenő francia lapok

erélyes hangnemben írják arról, hogy Németország a danzigi szabadváros jogainak meg-

sértésére készül, megállapítják egyben, hogy egy ilyen meggondolatlan lépés súlyos konzekvenciákkal járna Németország számára.

Ugy a francia mint az angol sajtó megállapítja, hogy a demokrácia államsoporthoz tartozó kormányférfiak világosan körvonalazták felfogásukat és semmi kétség nem lehet aziránt, hogy adott esetben

ugy Franciaország mint Anglia teljesíteni fogják köteleességüket.

A Jour értesülése szerint Lengyelország a danzigi alkotmány megváltoztatása tekintetében megszeméző engedelményekre hajlandó. Többek között

Lengyelország nem ellenzi az alkotmány oly értelmű módosítását, hogy azáltal a lengyel államnak biztosított vámkedvezmény vagy Lengyelországnak egyéb joga sérelme ne szenvedjen.

A lengyel kormány nem ellenzi továbbá a danzigi alkotmány oly értelmű megváltoztatását sem, amely a korridor függetlenségét nem érinti és végül

Lengyelország hajlandó lemondani arról is, hogy diplomáciailag képviselje a szabadvárost.

Az Excelsior szerint Lengyelország nem zárkozik el a tárgyalások tehetőségétől, mert el akarja kerülni, hogy mint háborus provokáló szerepeltetés vagy hogy befejezett tények elé állítsák Franciaországtól különben

nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy a berlini, varsói és bucurestii nagyköveteket jelemtéstételre hívták Londonba.

Megállapítják habár a külügyi képviselők vezetői látszólagosan szabadságra utaznak mégis

arról van szó, hogy nagyfontosságú megbeszéléseket tartanak a külügyi hivatalban ezeknek a nagykövetelemek a bevonásával.

A Paris Soir tegnap esti második kiadása azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy a lengyel kormány tárgyalásokat akar kezdeni Németországgal a danzigi kérdés békés rendezésére. A lap úgy tudja, hogy

Varsó már kész tervezetét dolgozott ki, amelyben leszögezte, hogy milyen feltételek mellett

hajlandó tárgyalásokat kezdeni Németországgal a danzigi alkotmány módosításáról.

A varsói francia nagykövet, aki csütörtök óta Párisban tartózkodik, hír szerint azért utazott a francia fővárosba, hogy közölje kormányával ezeket a lengyel feltételeket és kikérje a külügyminisztérium véleményét erről a tervezetről.

Erősítési munkálatok a lengyel határvidéken

Párisból jelentik: Jólétesült köröktől nyert közlések arról számolnak be, hogy

Lengyelország lázas sietséggel erősíti határmenti védműveit.

Elsősorban Danzig környékére vonatkozik és főleg a Gdyniába vezető utat erősítik meg.

A tengerpart mentén mintegy husz kilométeres szakaszon drótsövényt vontak.

Bár Lengyelország nem tart Danzig felől támadásra, mégis megtették a szükséges óvintézkedéseket, Erre főleg az adott okot, hogy az elmúlt napokban több német férfi érkezett teherautókon Danzigba.

Itt írjuk meg, hogy az olasz Stefani sajtóügynökség párisi tudósítója szerint Bonnet francia külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta Lengyelország párisi nagykövetét, akivel hosszú ideig tanácskozott. A megbeszélések a danzigi helyzettel kapcsolatban folytak és megvitatották azokat az eshetőségeket, amelyek a danzigi problémával kapcsolatban előállhatnak.

Berlin hivatalosan cáfol

Berlin. A Havas távirati iroda — mint jelentettük — azt a feltűnő hírt közli, hogy a német csapatok rövidesen megszállják Danzigot és ezért Lengyelország is különleges katonai intézkedéseket fogantatott. Ezzel a hírral szemben a berlini hivatalos hatóságok megállapítják, hogy Danzig városában teljes a rend és a nyugalom és ott mit sem tudnak a németek megszállási szándékairól. A város rendőrségét sem erősítették meg és az ma is zavartalanul látja el szolgálatát és a város vezetősége semmiféle kivételes intézkedést eddig nem fogantatott.

Varsó. Mértékadó lengyel körökben tegnap este a következőkben tájékoztatták a sajtót a danzigi helyzetről:

— Danzigban kétségtelenül észlelhetők bizonyos jelenségek, amelyeket lengyel részről a legnagyobb figyelemmel kísérnek. Az esetleges lengyel reakció attól függ, hogy milyen formát öltenek ezek a jelenségek.

Chamberlain állítólag személyes üzenetet küld Hitlerhez

London. Az angol fővárosban nagyon borúsra látnak az északkelet-európai helyzetet Londonban általában attól tartanak, hogy

Németország a danzigi kérdést egyedül elközelése alapján fogja megoldani.

A varsói angol nagykövet a legutóbbi napok eseményei következtében repülőgépen Londonba utazott, hogy részletes jelentést tegyen Chamberlain miniszterelnöknek a danzigi helyzetről. Ugyancsak az angol fővárosba utazik a jövő hét folyamán Henderson berlini angol nagykövet és a bucuresti-i angol nagykövet is.

Más híradás szerint Henderson berlini angol nagykövet Hitler kancellár személyes üzenetét viszi Chamberlain miniszterelnökhöz, amely üzenet a német kancellár személyes felhívását világítja meg a danzigi kérdésben.

Az angol sajtóban megjelent riasztó hírekkel szemben a Press Association azt a hírt közli, hogy ezek a riasztó híresztelések túlzottak, sőt most már nagyobb derülátással kell megközelíteni a nemzetközi helyzetet, mert remény van arra, hogy a jelenlegi feszültség rövidesen megoldódik és ez nagyfokú enyhülést hoz majd magával.

A Times a danzigi helyzetről azt írja, hogy Németország belülről kívánja Danzigot megszerezni. Danzigba szakadatlanul érkeznek a „német turisták“, de rajtuk kívül ágyú és munició is. Bármilyen módszert használna Németország Danzig bekebelezésére, az angol és francia kormányok kategorikus magatartást tanúsítanak és kétségen kívül teljesíteni fogják minden kötelezettségüket, amelyet Lengyelország iránt vállaltak. Szükség esetén megindul a közös akció.

Negyedmillió önkéntest hívtak be Angliában július 15-re

London. Az angol hadügyminisztérium pénteken délután kezdte meg annak a negyedmillió fiatalembernek szóló katonai behívó kézbesítését, akik július 15-től hathónapos katonai kiképzésben részesülnek.

Ha a háboru kitör, az angol munkáspárt teljesíti kötelességét — mondotta Greenwood munkáspárti képviselő

Egyidőben Halifax külügyminiszternek a kül. ügyi társaságban elhangzott beszédével, Greenwood munkáspárti képviselő is jellemző beszédet mondott:

— Az a hír járja, hogy eljutottunk a háboru küszöbére. Ha ez így van, az angol munkáspárt teljesíteni fogja kötelességét és az első sorokban fog harcolni. Sohasem hittem volna, hogy mint munkáspárti ember valaha is ilyen kijelentéseket teszek, de az élettel sokkal drágább értékek is vannak és ezek közé tartozik a szabadság is. Ha a végzet mégis reánk tör, biztosíthatok mindenkit, hogy a végső győzelmet csakis a demokráciák nyerik meg.

Az angol munkásság felhívása a német munkássághoz

Londonból jelentik: Az angol munkáspárt tanácsa több munkáspárti képviselő aláírásával felhívást intézett a német munkássághoz, amelyben többek között a következőket írták:

„Ne nyugodjunk bele abba, hogy néhány rosszakarónk háborút szítson köztünk, hiszen barátai vagyunk egymásnak és mint szabad népek, háboru mellőzésével is elintézhethetjük a függő kérdéseket. Nem szabad belenyugodnunk abba, hogy a háboru elkerülhetetlen.”

Az USA tartózkodó...

Washingtonból jelentik: A kongresszus megkezdte a külügyi bizottság által elfogadott semlegeségi törvényjavaslat részletes vitáját. A vita során több lényeges módosítás történt és ezek a módosítások erősen korlátozzák a Rooseveltnél megadott telihatalmat. A leglényegesebb változás az, hogy ezennél az elnök nem állapíthatja meg egyedül, hanem csak a törvényhozással együtt, hogy fennforog-e náborus veszély.

A kongresszus visszautasította az Ellen-féle javaslatot, amely a semlegeségi törvény teljes megszüntetését javasolta. Ugyaneznap elfogadta azt a javaslatot, amely a „gyilkoló szerszámok” (fegyverek és hadianyagok) szállítójának megüneteléséről szól. A hadianyagok elnevezésbe nem tartozik a petroleum, a tehergépkocsi és a repülőgép.

A szenátus, mint ismeretes, a múlt héten úgy határozott, hogy Rooseveltnél elvonja a pénz aláértékelésével kapcsolatos cselekvés hatáskörét. A szenátus és képviselőház tagjainak együttese most ebben a kérdésben kiegyezéssel álláspontra jutott. Rooseveltnak megadják a jogot, hogy kilenc centtel a dollárt továbbra is aláértékelhesse és ismét felhatalmazzák az elnököt a további belső elzárásra.

Berlinből jelentik: Az amerikai kamarában a semlegeségi törvény megszavazását a német lapok úgy kommentálják, mint Rooseveltnél újabb vereségét a szenátus ama visszautasítása után, amellyel nem adták meg a telihatalmat az elnöknek.

Roosevelt Washingtonba kérte az U. S. A. londoni nagykövetét

Londonból jelentik: A „Daily News” című lap jól értesült körökre hivatkozva azt közli, hogy Rooseveltnél felkérte az Egyesült-Államok londoni nagykövetét, hogy haladéktalanul utazzék Washingtonba, hogy személyesen tegyen neki jelentést a jelenlegi európai helyzetről.

Fegyverkezik az Egyesült Államok

Washingtonból jelentik: A szenátus legutóbbi ülésén újabb 223 millió dollár póthitelét szavazott meg fegyverkezési célokra. King szenátor ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozta, hogy ebben az évben a kong-

A távolkeleti viharok

Tokio. A japán lapok Smetanin szovjet orosz külügyi meghatalmazottá váratlan visszahívásával foglalkozva megállapítják, hogy Moszkva nem járt el a hagyományos szokás szerint a japán kormánnyal szemben, bár Smetanin csak egyszerű listviselő volt, aki szimbolizálta a japán—oros diplomáciai viszony fennállását.

A tokiói szovjet nagykövetet, a tanácsosokat, a tengerészeti és katonai attasékat már régebben visszahívták egymásután. Egyedül Smetanin maradt Tokióban és távozása után a tokiói szovjetnagykövetség senki olyan személy nem tartózkodik, aki a diplomáciai viszonyt fenntarthatja a két ország között.

Miután Smetanin jul. 5-én elutazik és utódjáról sem történik gondoskodás, ez az intézkedés úgy tekinthető, mint a diplomáciai viszony megszakítása Tokió és Moszkva között.

Tiencsin. Ideérkezett jelentés szerint a Kínába akreditált új japán követ a következő nyilat-

resszus közel egymilliárd dollárt folyósított fegyverkezési célokra.

A német vezérkar képviselője meglekinti a finn erődöket

Berlinből jelentik: A német vezérkar képviselője, Halder tüzérségi tábornok Helsinkibe utazott, ahol a finn erődöket szemléli meg.

A német vezérkari főnök tiszteletére a finn külügyminiszter, aki egyben a hadügyminiszter helyettese is — estebedet adott és ezeken vendégére mondott pohárköszöntőjében a következőket jelentette ki:

— Finnország eltökélt szándéka, hogy semlegességét minden körülmények között megőrizze. Finnország nem akar eszköze lenni annak, hogy magatartásával más országokat nyugtalanítson.

kozatot adta a sajtónak a Kína és Japán között fennálló konfliktusról:

— Mindaddig, amíg Anglia nem határozza el magát arra, hogy abbahagyja Kínában folytatott politikai manipulációját és Csang Kalszek támogatását, a japánok érhető ellen-szenvvel viseltetnek Kína iránt és befogásukat nem is tudják revidálni.

Tokio. Tegnap összeült a japán kormány albizottsága Hironuma miniszterelnök vezetésével, hogy megbeszéljék a japán—angol tárgyalások során támasztandó követelések lényegét. A tárgyaláson résztvette Ikagaki hadügyminiszter és Siva'ara pénzügyminiszter. Kiszivárgott hírek szerint

a tárgyalások során a pénzügyi kérdések nagy szerepet fognak játszani, mert a háboru folytatása szempontjából élet-halálkérdés, hogy Kína milyen pénzügyi helyzetenergiával rendelkezik.



A NEMESI CIMEK NEM MINDIG JELLEMZIK VISELŐJÜKET

...igazi előkelőséget és kiválóságot csak az egyéniség személyi varázsa ad.

NOBLESSE-LEGRÁIN parfüm és kölniviz jellemzi a kifinomult ízlést és az előkelő hajlamot.

K Ö L N I V I Z — P A R F Ü M

NOBLESSE

Legrain

Közben a japán katonai hatóságok megszigorították az ostromzárlatot Tiencsin körül és ezt azzal indokolják meg, hogy az angolok nem változtattak eddigi magatartásukon.

Az angol—japán tárgyalások előreláthatóan ma kezdődnek meg Craigie és Arita között. Katoh kínai japán meghatalmazott miniszter kijelentette, hogy minden Angliától függ. Tanaka tiencsini japán konzul Tokióba érkezve közölte, hogy a blokád megkezdése óta a brit hatóságok magatartásában semmiféle változás nem állott be.

Japán elhalasztotta a fucsai hadműveleteket

Tokio. A Domej távirati ügynökség péntek délutáni jelentése szerint a japán haditengerészeti minisztérium, amelynek intézkedésére huszonöt elsőosztályú japán hadihajó indult támadásra Fucsau kikötője ellen, az angol ha-

Urania Telefon: 12-32
Kiváló és kedves műsor olcsó helyekkel. Margaret Sullivan
1. MEGFIZETETT ANGYAL (Texasi cowboy)
2. JEANNETTE MAC DONALD énekes képműve
Tarantella 3 órától folytató a g. au.

FORUM filmstúdió. Telefon: 20-10
Ma: 11.30, 3, 5, 7.15 és 9.30 órákor:
MANNEQUIN (Eltartás a férjért?)
Joan Crawford és Spencer Tracy világfilmje. —
Szenzációs, legújabb divatrevü.
Kellemes, hűvös terem.
Szünet nélkül, mindennap tartunk előadást.

3 NAP

nagy kiárulás és maradékvásár egyszínű és imprimé selymekben, valódi- és műselymek,

HOLNAP, HÉTFŐ JULIUS 3.

kezdettel.

SZENZÁCIÓS OLCSÓ ÁRAK.

GALLIA

TIMISOARA, Bulev. Ferdinand No. 7. (Palace)
Piata Külli No. 2. (Iosefin)

tóságok kérésére a katonai műveletek időpontját elhalasztotta. Az angol hatóságok halasztási kérésüket azzal indokolták, hogy Fucsau-ban számos angol alafeladó él, akiket még a támadás megkezdése előtt elszerezniük távolítani a városból.
Londonból jelentik: Egyes sajtóorgánumok

ban elterjedt a hír, hogy Sziám szavaosságát kért volna Franciaországtól és Angliától.
Most ezt a hírt maga a sziámi kormány cáfolja meg azzal, hogy Sziám minden hatalommal egyaránt törekszik a baráti viszony kifejlésztésére.

Fürdőruha

női gyapjú legdivatosabb már 185 leitől! Fürdőnadrág! Selyem női blúz! Selyem és flór férfi ingek divatszínekben a legolcsóbban

Bogyónál,

Str. Eminescu 1. (Corso-mozl mellett)

Aradi nagykereskedők érdekes tanulmányutja a Közelkeleten

Szinek, hangulatok a közeli Ázsia izgalmaiban bővelkedő munkás hétköznapjaiból

A Közelkelet ezer titka már nem egy európai kirándulót esábitott hosszabb, rövidebb felfedező vagy tanulmányutra s minden utazó élményekkel gazdagon tért vissza a kontinensre. Aradról legutóbb néhány nagykereskedő tett tanulságos tanulmányutat Keletre és jólsikerült amatőr-fényképgyűjteményen kívül rengeteg színes emléket, hosszú évekre felejthetetlen, sok színes eseményt őrizhetnek meg emlékezetükben.

Az egyik nagykereskedő nyolc napig Palesztinában volt. A Beszarábia nevű román hajón érkezett Haifába, ahol gyönyörű tengerpart fűrt elé partraszálláskor.

— Mintha Palermóba érkezne az ember — mondja. — olyan látvány fogadja a hajókat.

Lent a város, minden fényével és pompájával és távolabb a város mögött fekvő hegyen az új városrész csodálatosan szép kilátásával. A kikötőből halklárású hérautó az érkezőt a belváros felé, ahol ugyancsak válogathat a luxus-hotellek között. A szállók berendezése nyugateurópai, árai még nyugateurópaiak. Természetesen rendes és megszokott keleti módszer szerint az európaiak megérkezése után sorra kínálják fel szolgálataikat azok, akik a város és a környék nevezetességeihez ajánlkoznak utmutatóul szolgálnak. Az esti élethez például nem kell kalauz... Lokál, dancing, ismét lokál és ismét dancing és az egész napi meleg után, a kellemesen lehűlt időben jól jön a szórakozás, a tánc. A kitünődzések még éjjel után is vigan működnek, mert a haifai európai negyed nem koránfekvő.

— Van azonban ennek a városnak kevésbé mulatságos része és ez az arablakta negyed közelében van. Az arabok ebben a tengerparti városban sokkal ritkábban kísérik meg váratlan támadásaikat a főhatalom katonái, vagy rendőrel ellen, mint az ország más részében. De itt is szigorú rendszabályokat fogantatosítottak, lezárták az arabnegyedet, kettőzött örök cirkálnak a város uccáin és ha a külváros felé jár az ember,

minduntalan láthatja a munkába induló földműveseket — puskával a hátukon.

— A többi városok közül például Tel Avivban, az élet jóval túlhaladja hármelyik európai nagyváros mozgalmasságát. A Rotschild-bulváron végig pazar fényreklámok, üzletek pompás kirakatokkal, hatalmas, kényelmes autóbuszokkal, szóval mindennel, ami a nagyvárosban nélkülözhetetlen. Kissé talán túlságosan is pompázó...

— Az ezer és ezer esztendővel ezelőtti emlékekhez külön társasautók szállítják ki az érdeklődőket és

különös látványt nyújtanak a hatalmas áramvonalas gépkocsik a „Szent Faj” mellett.

A „Szent Faj” egyik oldalán a zsidóság imádkozik, míg a túlsó oldalon a híres mecsetek sorakoznak fel. Hogy az ember a szent falhoz eljusson, egy arab sikátoron kell áthaladnia. Ezt az arab sikátort ujabban lezárták az angol katonai hatóságok és csak kivételes engedéllyel mehettek át rajta, miután az utóbbi időben napirenden voltak a merényletek. Soffőrünk minden eshetőségre készen nagy sebességgel haladt át a veszélyeztetett helyeken. Amikor a szállóba visszatértünk, újságolták, hogy

az egyik városba vezető országúton arab terroristák merényletet követtek el egy katonai tehergépkocsi és annak utasai ellen.

Lelőtték a soiffört, majd megrohmozták az autót és megvilkolták három angol katonát, valamint három zsidó segédrendőrt.

— Jártunk az ország belsejében is, ahol települések szövetségi alapon művelik a földet, amit 99 évre kapnak bérből. Az ilyen településeknek saját iskolái vannak, ahol a gyermekek megfelelő oktatásban részesülnek és ha valamelyik gyermeknél különös tehetséget fedeznek fel, közös pénzen tovább taníttatják, esetleg valamelyik városba küldik és ha különös képességeket mutat, később egyetemi tanulmányainak költségeit is fedezi. Ha arabok közelében van a település, akkor

őrtornyokban minden órában őrt áll valaki puskával a kezében.

A fegyveres őr, nemcsak férfi lehet, hanem nő is. Két három naponként a földet herbeadó társaság autói látogatják meg a településeket, ilyenkor ellátják a telepéseket mindennel, amire szükségük van és átveszik a készítményeiket.

— A „Fehér Könyv” megjelenése természetesen úgy a zsidóság, mint az arabok körében nagy elégedetlenséget váltott ki. A városokban az építő munka pillanatnyilag leállt és mindenki vár...

A nagykereskedő, aki csak rövid időt töltött a keleti országban, szívesen gondol vissza a látványoktól zsufolt napokra, hiszen egy ismeretlen világ mutatkozott meg számára premierplanban...

Iren görög királyi hercegnő és a spolettoi herceg esküvője

Róma. Szombaton zajlott le Firenzében a spolettoi herceg és Iren görög hercegnő esküvője. Az esküvőn résztvett az olasz, a bulgár, a görög királyi pár, a kenti hercegi pár, Pál jugoszláv régens és felesége, a hesseni herceg, Bajorország hercege, Braunschweig hercege, Aosta hercege, XIII. Alfonz spanyol exkirály, Don Juan spanyol extrónörökös, Dimitrij orosz nagyherceg és még több más előkelőség. Az esküvő után diszes fogadás volt a firenzei Pitti palotában.

Hatvan millió lei —

ennyi volt a Joe Louis—Tony Galento mérkőzés bevétele

Newyork. Mike Jacobs, a Louis—Galento mérkőzés menedzsere nem csinált rossz üzletet: a mérkőzés bevétele elérte a 60 millió leinek megfelelő dollárt. A mérkőzés után a menedzser kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy tekintettel arra a kielégítő szereplésre, amellyel Galento a harmadik menetben egy ízben földre is küldte ellenfelét, elhatározta, hogy ősszel revansmérkőzésre állítja szembe a két ökölvívót. Ilyen értelemben már ajánlatot is tett mindkettőjüknek.

Huszonegyezer ember repatriál a törököknek áladott szandzsákból

Párisból jelentik: Az alexandriai szandzsák törvényhozása ünnepléses ülésen nyilatkozta ki Törökországhoz való csatlakozását, a török csapatok július hóban fogják befejezni a szandzsák megszállását.

Az uralomváltozás következtében a szandzsák területéről mintegy huszonegyezer keresztény, mohamedán és örmény repatriál Szíriába és Libanonba.

Eivi jelentőségű semmitőszéki döntés állampolgársági ügyben

A Legfelsőbb Semmitőszék legutóbb egy állampolgársági ügyben rendkívül nagyjelentőségű ítéletet hozott. A Semmitőszék ugyanis ítéletében kimondta, hogy azokban az esetekben, amikor valaki az állampolgársági névsora való utólagos bejegyzését kérte az ügyében a törvényszék ítéletet hozott, ez ellen az ügyészség nem adhat be felfolyamodást a Semmitőszékhez, így tehát ilyen esetekben a törvényszék által hozott ítélet jogorvoslatnak tekintendő.

Két halálos ítélet Ostmarkban

Bécs. Az innsbrucki törvényszék lefejezésre ítélt két katonát. Az egyik katona a másik parancsára agyonlőtt egy kapitányt, aki vezető szerepet játszott a nemzeti szocialista mozgalmakban. Marti Ernót, Innsbruck volt városparancsnokát, aki az agyonlövésre az utasítást kiadta tíz évi fegyházzal sújtották.

Rheuma, csúz, aranyér, nőibajok.

Valuta, deviza nem kell, csak lei! Utilevél nélkül is pompás gyógyhely:

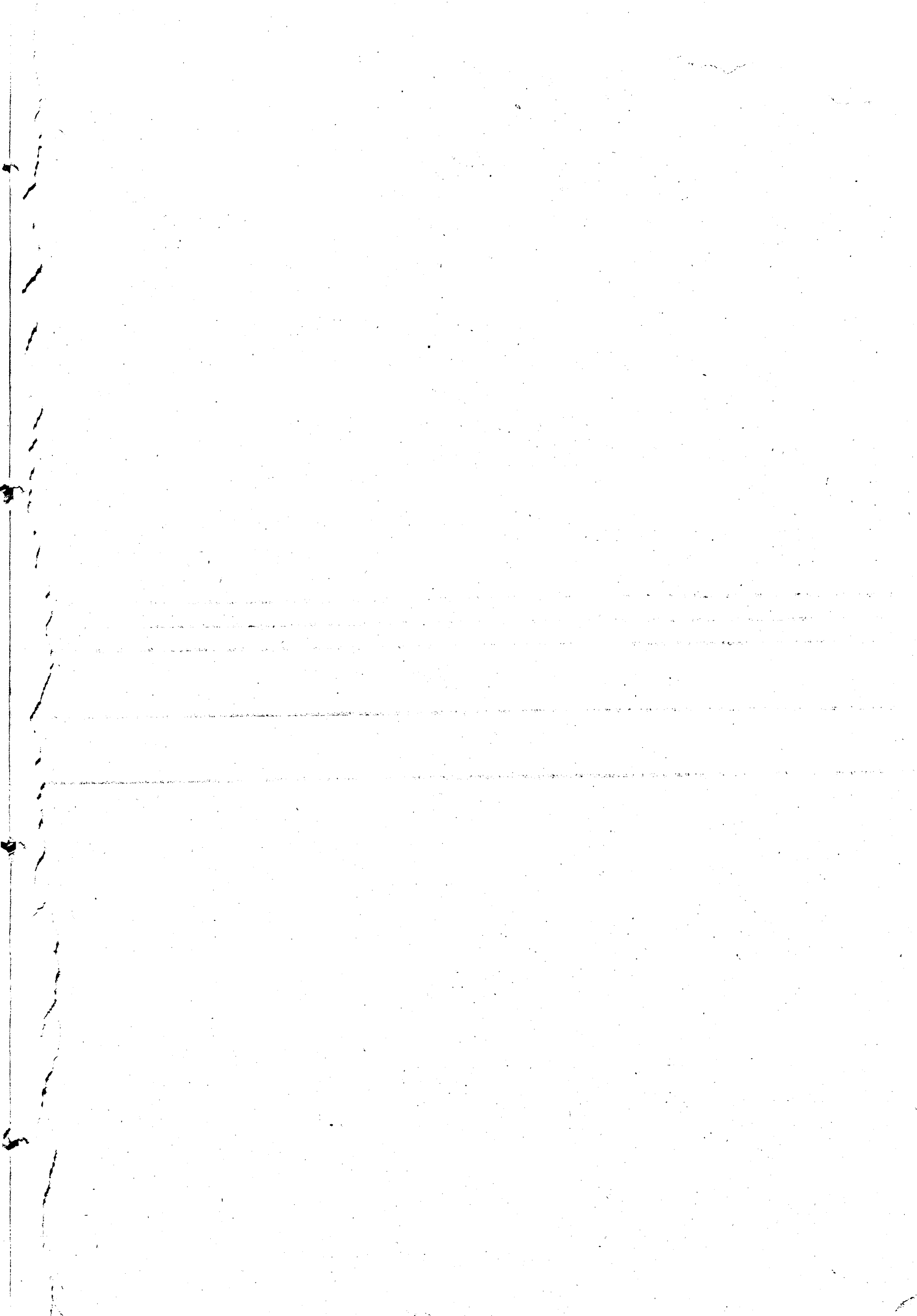
VATA DE JOS

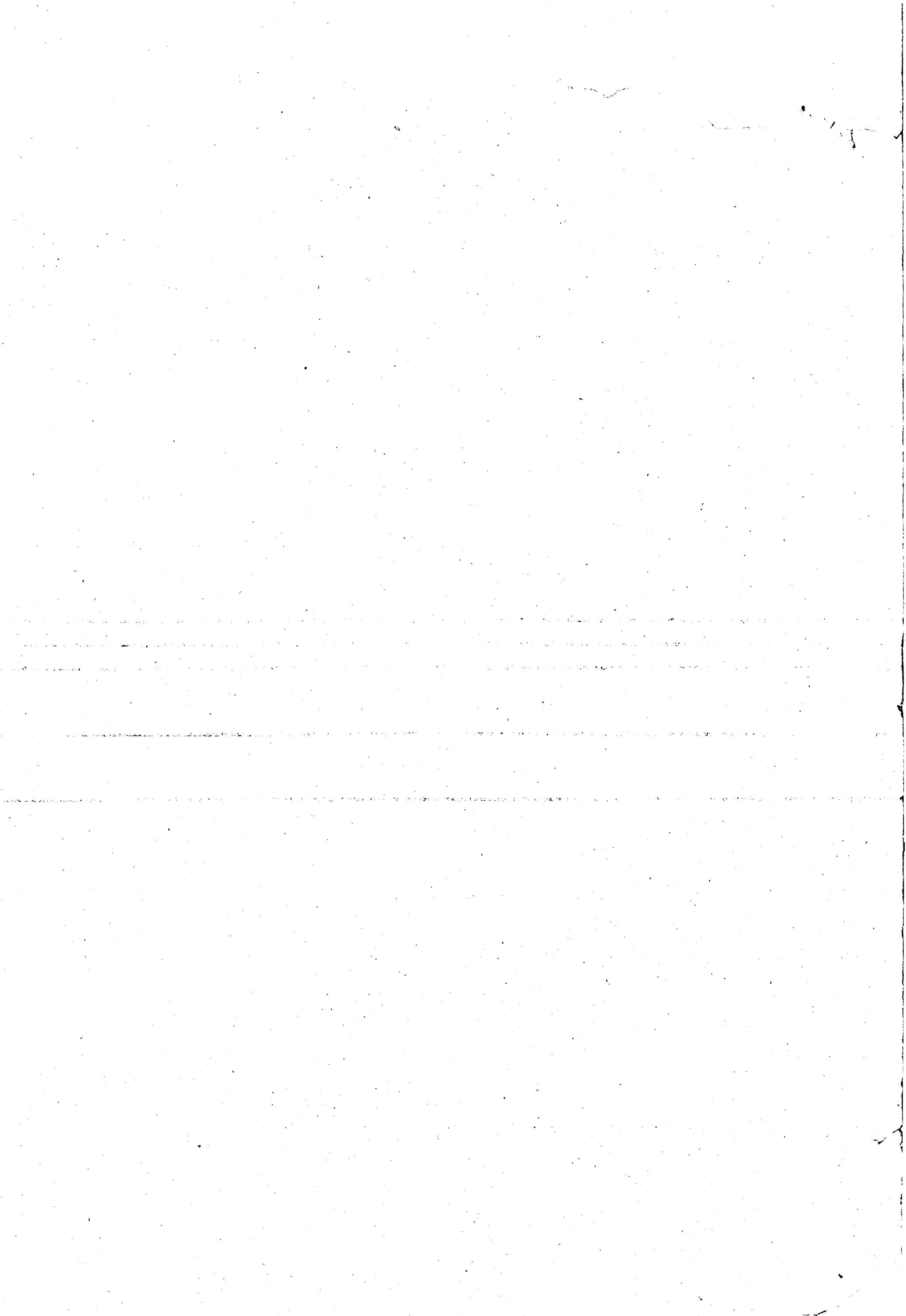
kónes és szénsavas högyógyfürdő.

Teljes penzió: (3-szori étkezés, lakás) lei 150

Kérjen prospektust!

Vasuti kedvezmény!





Kurcsics Gábor körösbökényi plébános ezüstmiséje

Péter és Pál napján mondotta el a körösbökényi római katolikus templom gyönyörűen felszított oltára előtt ezüstmiséjét az egyházközség plébánosa, Kurcsics Gábor. Borossebes község plébánosa, Oláh Vencel vezetése mellett egyházi menetben kísérték a jubiláns a templomba, ahol belépésekor a vegyeskar alkalmról felcsendült a Te Deum magasztos hangja, amely után az ezüstmisés plébános ünnepélyes nagymiséjét mutatta be. Mise közben Oláh Vencel, a szomszéd Borossebes község plébánosa mondott emelkedett szellemű szentbeszédet, amelyben Kurcsics Gábor egyházi érdemeit méltatta. A fehérvári hangulattal teli egyházi ünnepség áldásosztással ért véget. Megható volt amint a helyi és szomszéd községbeli hívek majdnem teljes számban áhitattal borultak térdre és fogadták az ezüstmisés szeretett pap áldását.

Istentisztelet után az ünneplő hívek a parochiára vonultak, ahol az ünnepeket Jurányi Ede világi elnök szép beszéddel köszöntötte, megköszönve a jubiláns eddigi eredményes munkálkodását és kérve az ezután lefűti vezetését és támogatását. A borossebesi hívek nevében Zimonyi Péter, a gurahonci fiók egyházközség nevében Decker Ödön fejezték ki üdvözlésüket és jókívánataikat, míg a körösbökényi fiatalok és a dalárda nevében Izsáky István főként mondta el köszöntőjét. Az egyházközség ragaszkodása, szeretete és hálája jelképekül művészi kivitelű ezüstkelyhet ajánlott fel az ezüstmisésnek, aki meghatóan, keresetlen szavakkal köszönte meg az ünneplést. A lélekemelő, bensőséges ünnepség résztvevőit a jubiláns színter szeretettel látta vendégül ebédre.

Julius 4-én fejeződnek be Aradon az érettségi vizsgák

A szombati szóbeli vizsgák eredményei

Az aradi Moise Nicoara liceumban működő érettségizető bizottság szombaton este hirdetésben adta tudomásul az érettségire jelentkező diákoknak, hogy az érettségi vizsga, — az előző rendelkezéstől eltérően, — nem fél 8 órakor, hanem reggel 7 órakor kezdődik. E rendelkezés július 2-án lép érvénybe.

A szóbeli vizsgát, — amint már beszámoltunk, — pénteken kezdődött meg.

A szombati nap folyamán délelőtt két csoport és délután ismét két csoport állott az érettségizető bizottság elé. A késő esti órákban hirdették ki a vizsgaeredményeket:

A szombati nap folyamán délelőtt sikeresen vizsgáztak: Vasilescu Ilie, Vintila Nistor, Barth Tibor, Beleiu Ioan, Calnicean Ioan, Constantinescu Laur, Dragan Stefan, Dumescu Petru. — Délután: Edl Károly, Péntek Árpád, Popovici Gheorghe, Popovici Mircea.

Az érettségizető bizottság vasárnap is működik. Június 2-án, vasárnap a következők állnak az érettségizető bizottság elé:

Reggel 7 órakor: Schmidt Ottmar, Sferocel Ioan, Sorian Oscar, Eftimiu Ateneu. — Délelőtt 10 órakor: Feldmann B., Friedman Elza, Hacker E., Marsieu V. — Délután 4 órakor: Mocuta Elena, Niessel Feiga, Pernevan Hortensia, Pop Aurelia. — Délután 6 órakor: Popovici Lucia, Schmidt Maria, Arcan Juliu.

Julius 3-án, hétfőn: Reggel 7 órakor: Ban Viorel, Bernáth Mátvás, Binder Egon, Borha Dimitrie. — Délelőtt 10 órakor: Borneas Iuliu, Endrősi László, Gellért László, Hacker György. — Délután 4 órakor: Halász Ferenc, Herstein Géza, Iovin Savu, Kluger Iván. — Délután 6 órakor: Kovács László, Lupas Gheorghe, Marinus Ilie.

Julius 4-én: Reggel 7 órakor: Mihoc Ovidiu, Mironescu Caius, Muresan Octavian, Musca Miron. — Délelőtt 10 órakor: Nagy Pál, Oppenheimer István, Popescu Nicolae, Prăbac Gheorghe. — Délután 4 órakor: Rácz János, Romanescu Ioan, Roth Sándor, Senchea Mircea. — Délután 6 órakor: Sarusi Ferenc, Seracu Ioan, Vancu Gheorghe.

A szóbeli érettségi vizsgák Aradon július 4-én este fejeződnek be.

A temesvári jelenés arról számol be, hogy az ott működő három érettségizető bizottság előtt is befejeződtek az írásbeli érettségi vizsgák. Az eredmény kielégítő: 275 jelölt közül 238 sikeresen tette le az írásbeli érettségi vizsgát.

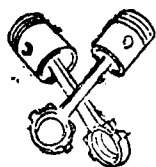
Férfigyengeség

kezelendő az „OKASA“ hormonos készítménnyel.

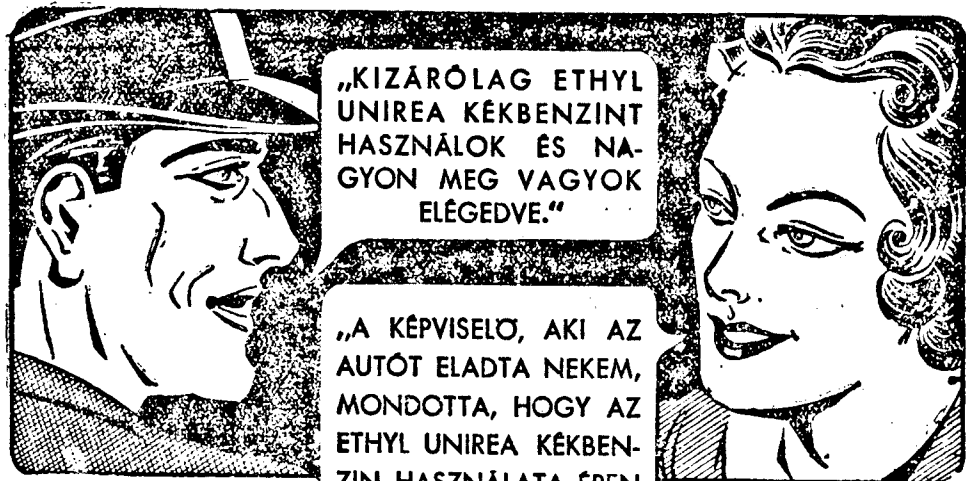
Dr. LAHUSEN utasítása szerint.

Utánvétellel szállítja dr. C. Gucci gyógyszerésztára. Bucuresti, Cal. Victorjei 33. (Frascati palota). Kis doboz 350 lei, nagy doboz 650 lei. Nagyban „Nitar“ S.A.R. Bucuresti, str. Maria Rosetti 47. Ismertetőt ingyen küldünk.

AZ ETHYL UNIREA KÉK BENZIN HASZNÁLATÁNAK A FONTOSSÁGA



Az Ethyl Unirea Kék Benzin állandó használata ép olyan fontos, mint az eredeti alkatrészeké



„KIZÁRÓLAG ETHYL UNIREA KÉKBENZINT HASZNÁLOK ÉS NAGYON MEG VAGYOK ELÉGEDVE.“

„A KÉPVISELŐ, AKI AZ AUTÓT ELADTA NEKEM, MONDOTTA, HOGY AZ ETHYL UNIREA KÉKBENZIN HASZNÁLATA ÉPEN OLYAN FONTOS, MINT AZ EREDETI ALKATRÉSZEKÉ.“

Az Ethyl Unirea Kék Benzin az ideális üzemanyag a modern magasnyomású motor számára, amelynek teljesítőképességét növeli és literenként több kilométert fut.

Az Ethyl Unirea Kék Benzin robusztus értéket nemcsak azoknak a kiváló minőségű nyersolajoknak köszönheti, amelyekből készül, hanem az Unirea Társaság által követett finomítási eljárásnak is.

Ethyl UNIREA

KÉK Benzin



AZ UNIREA S. A. R. GYÁRTMÁNYA

Vasárnap helyezik örök nyugalomra a tragikus hirtelenséggel elhunyt Kovincsi Uros aradi szerb esperest

A görögkeleti szerb templomban ravalalozták fel és innen kísérik utolsó útjára az aránylag fiatalon elhunyt főpapot

Városszerte mély részvétet keltett Kovincsi Uros aradi görög keleti szerb esperes tragikus gyorsasággal bekövetkezett halála: az aradi szerb egyházközség főpapja péntek este nyolc órakor kocsiba ült, hogy meglátogassa Dragojevit János arad-gáji görög keleti szerb plébánost. Utközben a súlyos szivbajban szenvedő főpap rosszulról panaszkodott kísérőjének, s amidőn a gáji plébániához értek, állapota annyira rosszabbodott, hogy dr. Pop sági községi orvost hívták segítségül. Az orvos kámforinjekciókkal igyekezett a beteg állapóját enyhíteni, azonban fáradozása már hiabavaló volt. Azonnal intézkedtek, hogy a mentő gépkocsin szállítsák lakására a beteg esperest. A mentők gépkocsija éjszaka fél 12 órakor érkezett az esperes lakásához s amidőn ágyba akarták fektetni — meghalt.

Kovincsi Uros esperes szervezete a súlyos szivbaj két évvel ezelőtt támadta meg, amidőn hugát egy jugoszláviai postás meggyilkolta. A szörnyű büntény, hugának tragédiája annyira megrendítette, és megviselte, hogy orvosi kezelésre szorult. Azóta is beteg szívével sokszor kénytelen volt orvosi kezelést igénybe venni.

Kovincsi Uros esperes hirtelen haláláról távirati úton értesítették az egyházi előjáróságot és testvéreit: Kovincsi Milán jugoszláv ezredes, aki jelenleg a török határ közelében Tetovóban állomásozik, Jugoszláviában lakó öccsét, Kovincsi Mózes nyugalmazott községi jegyzőt és hugát, Roxin görögkeleti román plébános feleségét.

Az elhunyt esperes temetéséről a szombati nap folyamán intézkedtek. A kora délutáni órákban az aradi görög keleti szerb templomban ké-

szítették el a ravatalt, ahol nyitott koporsóban, teljes papi díszben fekszik az aradi szerb főpapja. A temetés vasárnap lesz. Az elhunyt főpap az eddigi tervek szerint Irinei jugoszláviai püspök temeti, de lapzártakor érkezett jelentés szerint Irinei püspök az idő rövidségére való tekintettel nem érkezik meg Aradra.

Az aradi szerb főpapját így Kostity Svoboda dean temesvári görög keleti szerb szentszéki főesperes, püspöki helynök, Protity József, a marosmenti Bezdin kolostor igumeneje (zárdafőnöke), Azamackovity Sándor moldovai szerb esperes, Predity Dusan, szentpéterei plébános, Dragovity Iovan gáji plébános, Fenlacscki Radivoi temesvári plébános, Tomity Pál temesvári szentszéki helynök, Dragutin Ostoin helybeli szerb káplán kísérik ki örök nyugalomra.

A vasárnapi temetés szertartását reggel 9 órakor Liturgia előzi meg. Délelőtt 10 órakor kezdődik meg a gyászszertartás, melynek keretében az egyházmegye nevében Kostity püspöki helynök bucsuzik az elhunyttól. Ugyancsak bucsubeszédet mond a ravatal előtt Milankovity György aradi iskolaigazgató, aki az egyházközség nevében bucsuztatja az aradi szerb esperest.

Az elhunyt esperest a kiterjedt rokonságotól kísérik ki a lány, Iovanca gyászolja.

A temetési menet a szerb templomtól a román görög keleti székesegyházhoz vonul, ahol rövid gyászszertartás után a Marasesti-úton mennek a Felső temetőbe, ahol a családi sírkeretbe 10 évvel ezelőtt elhunyt felesége és kislánya mellé helyezik örök nyugalomra az aradi szerb görög keleti egyházközség főpapját.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim; KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Egész évre 840 lei || Negyedévre 210 lei
Félévre 420 „ || Egy hónapra 70 „

A nyaralás statisztikája

A Brit Közvélemény Intézet legutóbb a következő kérdést vetette fel:

— Elutazhat-e legalább egyheti szabadságra a nyáron?

A News Chronicle közli az anket eredményét, amely szerint minden tíz angol közül hat mehet legalább egyheti nyári vakációra. A helyzet természetesen lényegesen változik a vagyoni és jövedelmi állapot szerint. Míg a nagyjövedelműek csoportjának kilenczede része válaszolt igennel a kérdésre, a kisjövedelműek csoportjában már egyharmadra szállt le az arány. (Ebbe a csoportba sorozza a Brit Közvélemény Intézet azokat, akiknek heti jövedelme négy fontnál kevesebb). A közepes jövedelműek csoportjának háromnegyede válaszolt igennel.

A fiatalok előnyösebb helyzetben vannak, mint az idősebbek; a huszonegy-huszonkilenc éveseknek 64, a harminc-ötvenéveseknek 57, az ötven évnél idősebbeknek 54 százaléka mehet legalább egyheti szabadságra. Igen nagy a különbség a férfiak és a nők között, mert míg a férfiaknak csak 54, a nőknek 63 százaléka válaszolhatott igennel a kérdésre.

A következő kérdés az volt, hogy az anket résztvevői hol töltik a szabadságukat? Kiderült, hogy a legnépszerűbb a tengerpart, ezután a hegyes vidék következik. Három százaléka tengeri utra megy. Igen sokan töltik szabadságukat autózással, biciklizéssel, kóborlással Külföldre a megkérdezettek körülbelül tíz százaléka utazik.

A harmadik kérdés az volt, hogy melyik hónapban mehetnek szabadságra? Augusztus vezet: a megkérdezettek majdnem a fele válaszolt így. Ezután július következik (a válaszok egynegyedrésze), a fennmaradó negyedrészt pedig majdnem egyformán oszlik meg június és szeptember között.

— ZÜRICHI TÖZSDEZÁRLAT: Páris 11.75 fél, London 20.77 fél, Newyork 443 ötnyelcöd, Brüsszel 75.45, Milano 23.34, Amszterdam 235.55, Berlin 178.06, Szófia 240, Prága 15.10, Varsó 83.13, Belgrád 10, Bucuresti 3.25.

— Pál jugoszláv kormányzóherceg és Cvetkovics miniszterelnök tanácskozása. Belgrádból jelentik: Cvetkovics jugoszláv miniszterelnök Szerajevba utazott, hogy résztvegyen Spahio jugoszláv közlekedésügyi miniszter temetésén. Cvetkovics miniszterelnök ezután meglátogatta kastélyában Pál kormányzóherceget. Ennek a látogatásnak az a célja, hogy megtárgyalják, mivel töltsék be a megüresedett közlekedésügyi tisztséget.

— A svéd miniszterelnök és a közlekedési szabályok. Stockholmból jelentik: A svéd miniszterelnököt a rendőrbíróság 40 korona bírságra ítélte, mert mint urvezető, a svéd főváros utcáin közlekedve nem tartotta be a forgalmi szabályokat.

— Párisba utazott Zog albán király. Londonból jelentik: Az angol fővárosba érkezett jelentés szerint Zog albán király a jövő héten Londonba utazik. Különben Isztambulból jelentik, hogy Zog volt albán király tegnap a „Transilvania” nevű motoros halón Isztambulból Alexandriába utazott, ahonnan folytatja útját Franciaország felé. Érkezését Párisba vasárnap délutánra várják.

— Tartalékos tisztek továbbképzése aktivitás céljából. Bucurestiből jelentik: Rendelet törvény alapján július elsejei hatállyal számos tartalékos tiszteket ki-képző tanfolyamra hívtak be aktiválás céljából. Azokat a behívott tartalékos tiszteket, akik július 3-ikáig nem jelentkeztek, a továbbképző tanfolyamra már nem veszik fel és rendelkezési állományba helyezik.

— Idők jele... Tegnap ismét megkezdődtek a francia-svájci tárgyalások Genfben a Leman-tó és a Földközi-tenger összekapcsolására vonatkozó tervről. Tizennégy évvel ezelőtt függesztették fel a tárgyalásokat, amelyek a csatorna elkészítésére indultak annak idején azzal, hogy a csatorna elkészítésének főként stratégiai jelentősége van, már pedig háboru úgy sem lesz többé... Tizennégy évvel ezelőtt valóban ez volt a hangulat, de ma minden megváltozott és szem előtt van jellemző az időre, hogy újból meg akarják építeni a főként stratégiai jelentőségű csatornát.

— Dempsey súlyosan megbetegedett. Newyorkból jelentik: Jack Dempsey, a világhírű volt ökölvívóbajnok vakbélgyulladásban megbetegedett. Elettvesztés állapotban kórházba szállították.

— A fog érzéstelenítése. Zürichből jelentik: Egy svájci fogorvos új módszert talált fel a fog érzéstelenítésére, hogy a beteg a rossz fog furásánál ne érezzen fájdalmat. Az új eljárás a helyi érzéstelenítésnél sokkal célszerűbb, amennyiben a furás alatt állandóan hat, hatása pedig a kezelés után azonnal megszűnik. A svájci fogorvos találmánya abban áll, hogy a furókészülékbe magasnyomású szénsavgázt vezet, amely a furót minusz nyolc fokra hűti le. Ez a hideg megfagyasztja a fog protoplazmáját és érzésteleníti a fogideget.

— A magyarországi gazdasági élet egyensúlyáról szóló törvény alkalmazása a budapesti Operaháznál. Budapestről jelentik: Az Est értesülése szerint július elsejével a magyar királyi Operaházban már életbe léptették a zsidótörvény rendelkezéseit és ennek alapján felmondólevelet kaptak mindazok az énekesek és zenészek, akik a törvény értelmében nem tölthetnek be többé az Operaházban állást. A zsidótörvény vonatkozó paragrafusai ötven emberre vonatkoznak. Neveket azonban nem hozták nyilvánosságra, azonban úgy tudják, hogy az elbocsátott tagok között világhírű énekesek is vannak.

DIANA

frissit, üdit.

— A magyar honvédség vezérkari főnöke részt vesz a német hadgyakorlatokon. Budapestről jelentik: A magyar királyi honvédség vezérkari főnöke a jövő héten többnapos tartózkodásra Németországba utazik, hogy résztvegyen a németországi hadgyakorlatokon.

Gyergyószentmiklóson tartja ez évi vándorgyűlését az Erdélyi Múzeum-Egyesület

Kolozsvárról jelentik: Az Erdélyi Múzeum Egyesület választmányja még a tavalyi, Tordán tartott vándorgyűlés diszjuszálásán elhangzott meghívásra elhatározta, hogy idei vándorgyűlését augusztus 27., 28. és 29-én Gyergyószentmiklóson rendezze meg. A gyergyószentmiklósiak már nagyban készülődnek arra, hogy Erdély legrégebbi magyar tudományos intézménye vándorgyűlésének méltó keretét biztosítsanak. Minden remény megvan arra, hogy a vándorgyűlés az idén is a hagyományos keretek között és a legteljesebb erkölcsi siker jegyében zajlik le. Az EME kiküldöttjei augusztus 26-án érkeznek Gyergyószentmiklósról Jósika János báró alelnök vezetésével.

— Spanyolország, Svédország és Japán a velencei filmkiállítás. Velencéből jelentik: Spanyolország, Svédország és Japán már bejelentették részvételüket a hetedik nemzetközi velencei filmkiállításra, amelyet augusztus elején tartanak meg.

OLCSÓ TŰZIFA!
1000 kor. bűkk, cser, gyertyán, dörög fűrésze. ve **Lei 600**
AUFRICHT fatolopen, str. Dim. Raicu 15. Tel: 10 69

— A Hungária győzelme Helsinburgban. Stockholmból jelentik: A Hungária labdarugó csapata Helsinburgban a helyi csapattal mérkőzött, amely 5:2 (1:0) arányban vereséget szenvedett.

— Felmentették ügye újratárgyalásán az államellenességgel vádolt türi római katolikus plébánost. Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári katonai törvényszék a múlt év december 7-ikén héthónapi elzárásra, 4000 lei pénzbírságra és 3 évi politikai jogvesztésre ítélte Lakody Gáspár türi róm. kat. plébánost. A plébános ellen egy régi templomi zászló miatt indítottak eljárást. Lakody plébános három hónapot már kitöltött büntetéséből, amikor fellebbezésének a felsőbb katonai bíróság helyet adott és a nagyszabeni VII. hadtest katonai törvényszékéhez tette át az ügyet. Az így újratárgyalásán az államellenességgel vádolt plébánost felmentették.

Gyászbeszéd



— Szegény megboldogult barátunk példaképe volt a szorgalomnak, aki utolsó lehelletéig helyén maradt és csak akkor hagyta el azt, amikor a villamosszékekkel kellett felcserélnie...

— Feltűnő újdonság egy aradi újság kirakatában. A nyári szezon egy kissé elkésve bár, de végre megérkezett, hogy aranyfényű napsütéssel hangulatot varázsoljon városunkra. Mint mindennek így az elkészült szezonnak is meg van a maga előnye, amely ebben az esetben abban nyilvánul meg, hogy a nyári toalettek összeállításával elkészült hölgyközönségnek erre most is van bőven ideje. Az agilis MOTIU ILLÉS, az Avram Iancu-terji népszerű divatkereskedő, felhasználva az elkészült helyzetet, egy új és a maga nemében páratlanul érdekes és szép anyaggal lepte meg a nagyközönséget. Az új anyag „württenbergi-creppe” néven kerül forgalomba és az anyag a legjobb mosók közé tartozik. A MOTIU-cég első-sőkéből kapván az árut, a legszebb mintákat és színeket biztosította magának. Az új anyag a cég kirakatában már látható és egészen bizonyos, hogy annak úgy a minősége, mint az olcsó ára, általános feltűnést fog kelteni.

— Egy ismert sportember halála. A sportkörökben agilitásról ismert sportembert ragadott el hirtelen a halál. Dulhász Pál, a Tricolor hosszú éveken át volt vezetőségi tagja és főpenztárnoka hunyt el. A Tricolor vezetősége felkéri tagjait, hogy Dulhász Pál temetésén, mely az Alsótemető halottasházából történik, ma, vasárnap délután fél 7 órakor, okvetlen jelenjenek meg.

— A MAGYAR NÉPKÖZÖSSÉG SZERVEZŐ-BIZOTTSÁGA július 3-án, hétfőn este fél 9 órakor az Iparos Otthon nagytermében dr. Parecz Béla elnöklété alatt ülést tart.

— Dr. Németh hazaérkezett, újból rendel.

— Wolff Károly festőművésszel megfestették az ezüstmisés Schusztar Tamás pankotai plébános arcképet. Schusztar Tamás pankotai plébános, mint megirtuk, Péter és Pál napja alkalmával tartotta ezüstmiséjét. A római katolikus hívek szeretettel vették körül plébánosukat, akinek barátai és tisztelői külön meg lepetéssel szolgáltak. Jóbarátai ugyanis Wolff Károly kitűnő festőművésszel, akinek nevét országjárta, sőt az országhatárokon túl is jól ismerik. — megfestették életnagyságu mellportréját. A rendkívül jól sikerült portré a jubileum alkalmával nyújtották át a plébánosnak, aki meghatódtott hangon mondott köszönetet a valóban nagyszerű és művészi értékkel bíró aján-dékért. Wolff Károly festőművész munkái nagy népszerűségnek örvendenek, előkelő családok lakásai falait díszítik a mester portréi. A jubileumi ünnepély fényét tehát nem kis mértékben emelte az az ünnepélyes jelenet, amikor Schusztar plébánosnak átnyújtották az arcképet.

Ne utazzon el nyaralásra Goldschmidt-sorsjegy nélkül! Képzeld el, milyen jó volna, ha 15-ön táviratot kapna a Goldschmidt Banktól, hogy egy milliót nyert!

— Folytatja a szervezést a népközösség gyergyó-járási tagozata. Gyergyószentmiklósról jelentik: A Romániai Magyar Népközösség gyergyócsomfalvi tagozata a napokban alakult meg. Gaál dr. ismertette az alapszabálytervezetnek a népközösségi szervezkedés módozataira vonatkozó legfontosabb részleteit, amelyeknek lényege a következő: Minden 10 ház (átlag 50 lélek) 1—1 megbízottat választ az ugynevezett száz-as bizottságba. A száz-as bizottságok választják a gyergyó-járási és vármegyei tagozatokba küldendő 10—10 tagból álló bizottságot, úgyhogy átlag minden 500 lélekre 1—1 vármegyei kiküldött essék; központba pedig csupán egyetlen kiküldött jöhet számításba az utaztatás jelentékeny költségei miatt.

— Ideges emberek gyomor- és bélpanaszainál reggelizés előtt egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet kissé felmelegítve igen kellemes háziszor, amely a székletet elrendezi, az emésztést előmozdítja és az egész anyagcserét jótékonyan befolyásolja. Kérdezze meg orvosát.

— Gyilkosság történt egy angol hadihajó fedélzetén. Londonból jelentik: Egy angol hadihajó fedélzetén meggyilkolva találtak egy tengerész tiszteket. A hadihajó a gyilkosság felfedezése előtt néhány pillanattal érkezett be a portsmouthi kikötőbe.

— Orvosi hír. Dr. Vasile Noveanu rendelését újból megkezdte. Blv. Carol 22.

— ITTAS LAKATOS GARÁZDALKODÁSA. Récz László lakatos szombat este ittas állapotban tért haza Rațiu-uca 14. sz. alatti lakására, ahol előbb törtélni kezdett, majd konyhakést ragadott és feleségére, valamint sógornőjére akarta vetni magát. Ezek azonban elmenekültek és értesítették a rendőrséget, amely a vizsgálat lefolytatásáig őrizetbe vette a garázda lakatosot.

Képek keretek gyári áron
FREIMAN Str. Gheorge Ionescu 17
Lakás: Bul. Reg. Ferdinand 7.

— Rendőrségi hírek: Az országos nagyvásár alkalmával két zsebtolvajlás történt a vásártéren. Az egyik károsult Gavrița Nicolae temestorontálmegyei, Allos községbeli gazdálkodó, akinek az állatvásártéren valaki ellopta a pénzárcáját, amelyben négyezer lei készpénz volt. — A másik károsult Toma Pavel, Cuza Voda-uca 34. szám alatti lakos, akitől 1300 leit loptak el. Toma Pavel zsebtolvajait két kiskoru személyében már őrizetbe vette a rendőrség.

Csak a



GRAND HOTEL
LAFAYETTE-ben
lakjon Bucurestiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos.
CALEA VICTORIEI No. 11 - Telefon 3-5410

Józseffalvánt...

A rekkenő hőségben dolgozó kezek, lelkes szívek egy elpusztult falu romjain, ut otthon akarnak teremteni az elemi csapás áldozatai számára. Nincs helyük ebben a községben dolgozó kicsi, nagy, asszony és férfi, épülnek az új házak, Istállók, magtárak az elvesztett javakon nincs mit bankódni. Felemelt fejű tovább mennek az élet rögzös útjain, de a farszító, nehéz menetelésben segítő karokra van szükségük, hogy kétélt munkájuk eredményes legyen. Nem lehet közömbös senki előtt e teremtő munka kicsi, nagy, asszony, vagy férfi, mindenkinek hozzá kell járulnia a maga adományával a józseffalvi magyarok küzdelmes boldogulásához...

Ma a következő adományok érkeztek be lapunkhoz:

Eddig befolyt összeg:	Lej	23.347.-
Birtalan Veronika	—	50.-
Sánta Fülöp Ágoston	—	30.-
Mihalik Gyula	—	100.-
Hady Antal II. adománya	—	350.-
Amlahor	—	50.-
Összesen		23.927.-

— Vátozas a német nemzeti filmkamara vezetésében. Berlinből jelentik: Lehnisch dr.-t. a német nemzeti filmkamara elnöki tisztségétől saját kérelmére Göbbels dr. felmentette és helyére Karl Frölchet nevezték ki, aki már el is fogalta hivatalát.

Olcsó tűzifa ölenként 950 leitől.
Eladás mázsára és vagonfélben
FOCUS-szatlepen, P. Stefan cel
Mare 10. Tel.: 14-91

— Halálozás. Sonnenwirth József címestő, június 30-án, életének 66-ik évében elhunyt. Temetése f. hó 2-án, vasárnap d. e. fél 11 órakor lesz az új izr. temető halottasházából. Az elhunytban Sonnenwirth Zoltán, az Aradi Általános Takarékpénztár rokonszenves tisztviselője édesapját gyászolja.

Hatóságilag engedélyezett végkiárusítás!

Raktáron levő len asztalneműek 40% engedménnyel lesznek kiárusítva **J. Grünberger** Bul. Regina Maria 12. Consumkönyvre is.

— GYEREKEK! Ha jól akartok mulatni, kerétek meg szüleiteket, hozzanak el benneteket július 2-án, vasárnap délután 5 órakor a Zsidó Kulturháza (Str. Consistorului 18) ahol szép gyermekelőadást tartunk számotokra.

Szerencsét és gazdagságot hozhat önnek egy GOLD-SCHMIDT-sorsjegy!

— Dr. Botis Emil timisoara-i ügyvéd irodáját átvetttem. Dr. Ioan Maior ügyvéd, Timisoara I., Str. Eminescu 5. (Scherter-ház).

— Arad-Temesvár közötti ökolivómérkőzés. Vasárnap délelőtt 11 órakor a Moise Nicoară-liceum tornatermében tartják meg az Arad-Temesvár közötti ökolivómérkőzést, amelynek főeseménye Covaciut Aurel volt országos bajnok küzdelme Krauser II., jelenlegi országos bajnok ellen. A műsoron még a következő mérkőzések szerepelnek: Ursu (Arad)—Dudau (Temesvár), Klein (Arad)—Muncila (Temesvár), Kovács (Arad)—Ciser (Temesvár), Merino (Arad)—Tóth (Temesvár), Okányi (Arad)—Vasilescu (Temesvár). Helyárak: 15, 20 és 30 lei.

Póloskája van? forduljon bizalommal Lovas lakástisztítóhoz, akinek 38 éves munkája igazolja annak 100 százalékos kiirtását. Str. Oituz 111.

— Kerékpárplopások Aradon. Az elmúlt nap folyamán két újabb kerékpárplopás történt Aradon. Hrobiat Ioan, Episcopul Radu-ucca 18. szám alatti lakostól a 2352-es, míg Kómós Eszter, Prier-téri lakostól a 3593-as rendszámú kerékpárt lopták el ismeretlen tettesek. — Itt írjuk meg, hogy az utóbbi napokban több kerékpárvázat halasztak ki a Marosból. Az egyik kerékpárváz 893254-es gyári rendszámot visel, a többiekét nem sikerült megállapítani. A váza igazolt tulajdonosa jelentkezhet a rendőrségen Paulman rendőrtisztjénél.

— Koszorúmegváltás Fodor Gyuláné ravatalára: Goldschmidt Sándorné és Goldschmidt Miklós 300 lei, Deutsch Andorné 100 lei. Sonnenwirth József ravatalára: az Aradi Ált. Takarékpénztár igazgatói és tisztviselőikara 1000 lei, Friedmann Gyula 100 lei.

— Az aradi kereskedelmi liceum ünnepélyes évzárója. Az aradi kereskedelmi liceumban strajer-ünnepség keretében folyt le az évzáró-ünnepély. Az isztentisztelet után Manole Alexandru tanár intézett beszédet a tanulóifjúsághoz és többek között utalt arra, hogy az elmúlt év folyamán az intézetbe 453 növendék iratkozott be. Az iskolának számos magántanulója volt és sokan jelentkeztek különböző vizsga letétele végett, ami azt bizonyítja, hogy általában felismerték azokat a gyakorlati előnyöket, amelyek a kereskedelmi liceum nyújt. Manole tanár beszéde után került sor a díjak kiosztására és ekkor osztották ki azt a hat könyvet is, amelyet a Királyi Alapítványok juttattak az intézetnek.

NYÁRI SZANDÁL CIPŐK M Á R 175 LEITŐL



DIVAT CIPŐK UJ-DON-SAGOK

— Évzáró a katolikus fiútelemben. Június 29-én, délelőtt a katolikus fiútelemi tanulói és tantestülete a minorita-templomban tartott ünnepélyes Te Deum után, az iskola helyiségébe vonultak s ott a növendékek megkapták évvégi bizonyítványukat. A 192 tanuló közül csupán ötöt utaltak osztályisméltésre, ami meglepően jó arányszám. A VII. oszt. tanulói román nyelven vizsgáltak az állami bizottság előtt, kivétel nélkül nagyon szép sikerrel. A jövő tanévben az első osztályba kerülő gyermekeket már mosi tanácsos előjegyezni, mielőtt a létszám betelnék. Felveznek nemcsak kizárólag katolikus gyermekeket, hanem más, keresztény felekezethez tartozó, de feltétlenül magyar anyanyelvű tanulókat is. Előjegyzések az első és ötödik osztályra az iskola irodájában (Str. Ioan Calvin 22., földszint) szombat délelőttönként 10—12 óra között eszközölhetők, ahol bármilyen idevonatkozó felvilágosítást is szívesen megadnak.

Értesítés!

Értesitem a tisztelt hölgyközönséget, hogy kalap-szalonomat az Avram Iancu térről, Bul. Reg. Maria 17. alá, ugyancsak az udvarba helyeztem át. Szíves pártfogást továbbra is kér

Papp Józsefné

— Műkincstolvajok vakmerő garázdálkodása. Rendkívül érdekes, képekkel illusztrált cikkben számol be Tolnai Világlapja legújabb száma a világ műkincstolvajainak vakmerő garázdálkodásáról. A legkiválóbb magyar írók novelláin, a rendkívül érdekes cikkek dus

során és a nagyszerű folytatásos regényen kívül közel száz pompás képet talál az olvasó a népszerű képek-lapban, Tolnai Világlapja egy száma 10 lei.

Szobafestő és mázoló-munkákat elsőrendű kivitelben legolcsóbb árak mellett vállal **SOMOGYI PESTO**, vidéken is. **ARAD, CONSISTORULUI-U. 17** lakás Grădite, A. Hamza-u. 25

— Péter-Pál napján... Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl ezzel a címmel a „Délibáb” legújabb száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabot, premierbeszámolót, színházi pletykákat, nagyszerű filmrovatot, hasznos szépségápolási tanácsokat és több mint száz szebbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képek-lapban.

N. BÉRCZY ILONA (Krispin-terem) **EMINESCU 32.**

Ma este 8 órakor táncantolyamot kezd. Erd. klóndi: Moise Nicoara 16.

Vasárnap délután 5 órakor és este 9 órakor: BURUS, hétfőn este: FRANCIA SZOBALANY az Iparos Otthonban

Mihályi színtársulata szombat este nagy sikerrel mutatkozott be az Iparos Otthonban, ahol a közönség valóban kitűnő előadást élvezett végig. Az ambiciózus és jó erőkből álló társulat már az első estén megnyerte a közönség bizalmát. A színtársulat ma, vasárnap délután 5 órakor és este 9 órakor ismét Vaszar remek zenés vígjátékát, a „Babus”-t látja elsőrangú szereposztásban, míg hétfőn a „Francia szobalány” nagyszerű vígjáték kerül színre.

Üzlethelyiség kiadó aug. 1-re Avram Iancu, piac-tér legforgalmasabb helyén. Calea Banatului 2.

Fénylik az arcom, mit tegyek?

Erre csak egy lehet a válasz:

SULFAMYL-pudert használjon, megszünteti az aro zsírosságát, pattanásait és mitesszereit.

Az építészeti szakmához tartozó szakemberek figyelmébe

Aradváros vezetőségének tájékoztató közleménye

Aradváros vezetősége az érdeklő okleveles és elismert építészek, valamennyi csoportba tartozó mérnökök, okleveles építészeti vezető rajzoló és közmunka vezetők, építőmesterek, feljogosított építésmesterek, kőművesmesterek, a munkaügyi minisztérium által elismert ácsmesterek, a közoktatásügyi minisztérium 54.3631—934. április 4. keltezésével elismert téglalehető-mesterek, aszfaltozók, betonozók, kövezők, építészeti lakatosok, kőfaragók, szobrászok, üvegesek, építőkezelési asztalosok, bádigosok, vízvezeték-szerelők, csatornaszerelők, villanyszerelők, festő- és mázó-mesterek, kályhások tudomására hozza, hogy azok akik terveket akarnak készíteni, vagy pedig mint vállalkozók munkákat akarnak elvégezni Aradváros területén, csak abban az esetben dolgozhatnak, ha felvették magukat a pénz ügyi szabályrendelet 133. szakasza által megkövetelt nyilvántartásba. Az ebbe történő beiratkozás utolsó határideje 1939. július 15-ig tart. Mindazokat, akik a fenti időpontig nem nyújtják be kérvényüket és irataikat, nem vezetik be a vállalkozók és azon tervezők névjegyzékébe, akik építészeti terveket készíthetnek és munkákat végezhetnek a város területén.

A helyeges kérvény mellé az állampolgársági bizonyítványt, személyazonossági igazolványt, iparengedélyt, diplomát, vagy mesterkönyvet kell benyújtani.

— Uj helyiségben Papp Józsefné kalapszalonia. Arad és vidéke hölgyközönsége előnyösen ismeri Papp Józsefné népszerű kalapszaloniát, amelynek közkedveltsége állandóan növekszik. Az Avram Iancu tér 21. szám alatti helyiség szűknek bizonyult és ezért a kalapszalona a Bul. Reg. Maria 17. szám alatt, az udvarban nagyobb helyiséget bérelt. Mint a múltban, úgy a jövőben is fokozott mértékben tartja raktáron Papp Józsefné a legújabb kalapmodelleket, lépést tartva a külföldi divattal és arra törekszik, hogy jó minőséget a legutányosabb áron adjon. Bizonyos, hogy a hölgyközönség az új helyiségben méginkább bizalommal fordul a régi kedvelt céghez.

Hinni kell a szerencsében

s a Goldschmidt Bank sorsjegyében!

— Eladott aradi ingatlanok: Nádra János és neje eladták a Czuczor-ucca 6. sz. házat 70.000 leiert Paulik Andrásnénak. — Id. Munereantiu Stefan és társai eladták a Str. Grivitel 101 négyszögletes telkét 24.000 leiert Rosu Iosif és társainak. — Muscan Dimitrie és neje eladták a Str. Lae Barna 27. sz. házat 50.000 leiert Fette Oszkárnak. — Bacila Vasile és neje eladták a Str. Simeon Bărnutiu 8. sz. házat 300.000 leiert Haiduc Petru és nejének. — Martinescu Dimitrie eladta a Str. Rozvan 8. sz. házat 60.000 leiert Casar Lénának. — Andrényi Károly és Fiai-cég eladta a Str. Oituz 117. sz. házat 260.000 leiert Jahoda Béla és nejének. — Iván Zsuzsanna eladta a Brúnek-dűllőből 136 négyszögletes telkét Ghionghios Ioan és nejének 15.000 leiert. — Hurdea Romul eladta a Str. Sava Raicu 117. sz. házat 35.000 leiert Lantos Bélának. — Albina, Institut de Credit si Economii din Sibiu eladta a Str. Horia 1. sz. házat 5.500.000 leiert Banca Victoria S. A. Arad-nak.

— Szükszornulásoknál és az ezekkel járó fellüvadásnál, szédülésnél és fülzúgásnál a belek működését egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar elrendezi, az emésztést előmozdítja, a vérkeringést felírisszítja s tiszta fejet és nyugodt alvást teremt. Kérdezze meg orvosát.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
VASÁRNAP:

HAJÓS gyógyszer-tár. Bulev. Regina Maria 8
KAIN gyógyszer-tár. Calea Banatului 1
NIEDERMAYER gyógyszer-tár. Str. Gojdu.

HÉTFŐ:

WEISZ gyógyszer-tár. Piata Avram Iancu 12.
IANKA gyógyszer-tár. Bulev. Reg. Ferdinand
Dr. DICK gyógyszer-tár, Str. Mărăsesti 1.

SPORT KÖZLÖNY

Vasárnap délelőtt elődöntőket, délután 4 órától pedig a döntőket bonyolítják le az atléták jubileumi tenisz-versenyén

Gyorsan perdtől rendezésben folyik az atléták nagy jubiláris tenisz-versenye és szombaton reggel már a páros számok is megkezdtek. Gyönyörű összecsapásokat hozott a verseny harmadik napja és vasárnap délelőtt már csak az elődöntőket, délután pedig valamennyi szám döntőjét bonyolítják le. A férfi és a női egyes döntői délután pontban 4 órai kezdettel kerülnek lejátszásra, közvetlenül utána pedig a páros számok döntőit játszzák le. Minden egyes döntő pompás küzdelmet ígér és valóban érdemes lesz a megtekintésére. A szombati nap eredményei a következők:

Férfi egyes: Balla—Fringhian 6:1, 6:2, Buding dr.—Szántó 6:1, 6:1, Margittay dr.—Miloj 6:3, 6:3, Kristyóry—Eisner w. o., Lőrinczy—Kristyóry w. o., Frölich—Rodler w. o., Grünwald—Albert 6:4, 6:3, Margittay dr.—Balla 1:6, 6:3, 6:4, Doczy—Czaznic dr. 9:7, 6:4, Pusztay—Lőrinczy 6:0, 6:0, Erős—Frölich 6:0, 6:3, Pusztay—Doczy w. o., Wechsler—Buding dr. 6:2, 4:6, 6:2, Farkas—Halmi dr. 6:2, 6:4.

Női egyes: Stieger Paula—Keleti Bori 6:1, 6:2, Albertné—Stieger Paula 7:5, 6:2, Liszka Mancsi—Irgl Bella 6:3, 6:4, Poppné—Albertné 6:0, 6:2, A döntőt vasárnap délután Poppné és Liszka Mancsi játszzák, Irgl és Albertné a harmadikok.

Férfi páros: Wechsler, Fromm—Gáspár, Diamantstein 6:1, 6:4, Farkas, Albert—Szalai, Depold 6:1, 6:2, Margittay I. és II.—Windholz, Lázár 6:0, 6:3, Halmi dr., Goldstein—Lőrinczy, Milici w. o., Miloj, Limbeck—Löcs, Szántó 6:2, 7:5, Czaznic dr., Kuszalik—Kardos, Zirher 6:3, 9:7, Erős, Grünwald—Löwinger, Szerényi 6:0, 6:0, Farkas, Albert—Znorovszky, Balla 6:1, 6:2, Margittay I. és II.—Török, Vámos w. o., Halmi dr., Goldstein—Hoffmann, Fried 6:2, 6:2, Wechsler, Fromm—Miloj, Limbeck w. o., Erős, Grünwald—Wechsler, Fromm 6:4, 6:1, Halmi dr., Goldstein—Czaznic dr., Kuszalik 6:2, 6:0, Pusztay, Doczy—Margittay I. és II. 6:1, 6:3.

Vegyes páros: Liszka, Pusztay—Hönigné, Weininger dr. w. o., Stieger, Halmi dr.—Molnar, Kuszalik w. o., Czaznic és Czaznic dr.—Bartha Margittay II. 6:3, 6:2, Albertné és Albert—Irgl, Margittay dr. 6:3, 6:4, Weichelt, Farkas—Földest Taci, Oviós 6:0, 5:7, 8:6, Poppné, Erős—Dombora, Frölich 6:3, 6:2, Liszka, Pusztay—Halma-gianu dr. né, Tanczos 6:0, 6:0, Poppné, Erős—Keleti, Grünwald 6:2, 6:0, Weichelt, Farkas—Albertné, Albert 6:3, 3:6, 6:4.

Női páros: Poppné, Stieger—Bogdan, Morariu w. o., Czaznicné, Albertné—Keleti, Bartha 6:1, 6:2.

Vasárnap folytatódnak a Titanus díjmérkőzés küzdelmei

Bíródelegálás

Az elmúlt héten kezdődtek meg a Titanus pályán az egyesület által rendezett díjmérkőzések, amelyek során a Tricolor a Banatullal, a Titanus pedig a Crisana-val mérkőzött. Most vasárnap folytatódnak a küzdelmek és pedig a Crisana a Tricolor ellen, a Titanus pedig a Banatullal ellen veszi fel a küzdelmet. A mérkőzések — mint ismeretes — pontra és gólaránvra mennek s az első forduló után a sorrend a következő:

Titanus	1	1	-	-	3	0	2
Tricolor	1	-	1	-	4	4	1
Banatull	1	-	1	-	4	4	1
Crisana	1	-	-	1	0	3	-

A bírótestület a mérkőzésre a következőképpen eítette meg a delegálásokat:

Titanus pálya: 16.30 órakor: Crisana—Tri-

color, bíró Höhn, határbíró Schneider. 18.30 órakor: Titanus—Banatull, bíró Pfeiffer, határbíró Ardelean Ioan.

Iparüzemek és cseplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Mielőtt gépsziükségletét beszerezné, okvetlen keresse fel üzletünket, ahol az ország egyik legjobb gépsziját eredeti gyári árban

módjában van beszerezni, állandóan nagy raktár minden szélességű gépsziiban és speciális varrósziijakban, valamint gépsziicouponokban.

Monopol Intrep. pt. com. de Piele

Arad, P. Avram Iancu. — Propr. Alex. Markovits

O Murza AMTE (AMEFA) játékos az Industria Sármei csapatához szerződött. Murza, az AMTE (AMEFA) Délamerikából visszatért játékos az Industria Sármei együtteséhez szerződik A tehetséges futballistával sokat nyer az új egyesület.

A július 9-iki szövetségi mérkőzések végleges műsora

Elsőnek írta meg az Aradi Közlöny, hogy az alkerületi sportszövetség július 9-én mérkőzéseket rendez a hadsereg felszerelése javára, amelyeket négy pályán bonyolítanak le. A program most némileg módosítást szenvedett és a következőképpen alakult:

Gloria pálya: 15.00 órakor Crisana—Fortuna, 16.45 órakor Astra—ATE (SGA), 18.25 órakor Gloria—AMTE (AMEFA).

AAC (CAA) pálya: 9.00 órakor Hakoah—Vulturul, 10.40 órakor AAC (CAA)—Unirea.

Egyetértés (Intelegerea) pálya: 16.00 órakor AMRA—Gajana, 17.40 órakor Transilvania—Egyetértés (Intelegerea).

Titanus pálya: 16.00 órakor Banatull—Olimpia, 17.40 órakor Titanus—Tricolor.

O Varjassy a Juventus csapatához szerződik. Varjassy István, a Gloria nagytehetségű háttérjátékosa a fővárosi Juventus csapatához szerződik. Varjassy leszerződésével a Juventus védelme lényegesen megerősödne.

PASZTILLISZA

nem gyógyíthatatlan betegség.

Kezelhető díszkréten az új külföldi tudományos alapon készített „ARONGYL” pasztillákkal. Az egészségügyi minisztérium által engedélyezve. Kapható az összes gyógyszerárakban és drogériákban vagy utánvétellel 450 leicrt dr. C. Gucl gyógyszerárában, Bucuresti, Calea Victoriei 33. (Frascati-palota). Nagyban „NIFAR”, Str. Maria Rosetti Nr. 47.

Németországra szóló

(mindenütt beváltható)

Márka-csekk és márka-meghitelezés

a román nemzeti bank hivatalos árfolyamán a

NAGYSZEBENI ÁLTALÁNOS TAKAREKPÉNZTÁR ARADI FIÓKJÁNÁL

(Telefon 16-20)

és főintézeténél Sibiuban, valamint annak fiókjainál:

Bistrita, Bucuresti, Brasov, Cluj, Dumbraveni, Medias, Reginul-Sasesc, Targu-Mures, Timisoara szereshető be.

Felvilágosítások készséggel adatkak

Az Ajax lett a holland bajnok

Utolsónak a hollandok fejezték be Európában a bajnoki küzdelmet. Hollandiában ugyanis az öt kerület bajnoka közül küzd pontra és gólaránvra az országos bajnoki címért. Az Ajaxnak ezuttal hetedszer sikerült megszereznie ezt a büszke címet. (Ezzel beállította a hága HVV csucsteljesítményét.) Ebből a hét bajnokságból ötöt az utolsó kilenc év alatt szerzett meg az Ajax, nyugodtan tekinthetjük tehát a legerősebb holland klubcsapatnak. Jelentős része van ebben az eredményben az Ajax angol edzőjének, Reynolds Jacknek, aki husz év óta vezeti az Ajax edzéseit.

A bajnokság záró-táblázata a következő:

Ajax Amsterdam	8	5	2	1	19:11	12
DWS Amsterdam	8	3	4	1	20:11	10
NEC Nijmegen	8	4	0	4	20:20	8
Eindhoven	8	2	3	3	14:15	7
Achilles Assen	8	1	1	6	12:28	3

A Sport és Kritika

hétfőn a rendes időben jelenik meg és fellesen részletesen beszámol az összes sporteseményekről, a KK mérkőzésekről, valamint minden egyéb bel- és külföldi futballmérkőzésről. Minden elárúsítóhelyen kapható.

Fájdalomtól és a váratlan csapástól porig suitva tudatjuk a reánk szakadt mérhetetlen veszteséget, hogy az önfeláldozásig gyöngéd Apa, a szerető és ragaszkodó Testvér, a hű Sógor és Nagybácsi

Főtisztelő

Kovincsity Uros

az aradkerületi görögkeleti szerb egyház főesperese és az aradi egyházközség plébánosa.

július elsejére virradó éjfél órában, áldásos és nemes életének 50-ik évében és Isten szolgálatának szentelt lelkipásztorokodásának negyedszázados fordulóján, az Ur rendelkezése hirtelen eltávozott az élők sorából.

Az elhunytat a helybeli görögkeleti szerb templomban ravataloztuk fel és vasárnap, július hó 2-án délelőtt 9 órakor veszi kezdetét a temetési szertartás a templomban. Papl személy végtisztességét megelőző gvázmise után, indul a gyászmenet a helybeli Eternitate (felső) temetőbe, ahol elfaradt testét átadjuk az anyaföldnek.

Aradon, 1939. július 1-én.

Legyen számára könnyű és áldásos az anyaföld hantja!
Ej nem muló drága emléke örökkön élni fog közöttünk!

Jovanka
leánya

Milan és Momcsilo
fivérei

Jelka
nővére

Mija, Ancsica, Teodor, Zvezdana
sógorai és sógornői

Sever, Stela, Coriojan, Ruzsica, Szmiliana,
Miroslav, Nikola, Natalia és Milos
unokaöccsei és unokahugai

Successorii lui **Emeric Varga** „STA-MARGARETA” prima cea mai mare întreprindere de înmormântări de gala, Arad, Str. Brătianu No. 4. (Palatul Minorilor). Serviciul de noapte la curte.

A legújabb hajszaesítés, modern frizura, festés és dauer E I P E R T-salonjában készül, Str. V. Göl-
dis 6. — TELEFON: 21-41.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Divatposta

22 éves. Mustárszinű chan.ung anyagból csil-
náttasson körül berakott angol ruhát kis bubl-
galkérral, elől végig gombolva és baloldalon kis
zsebbel, melyre barna monogramot tetessen. A
kabát rendes kosztum hosszúságú egyen, betartó-
t háttal, elől 4 gombbal és 3 zsebbel. Üdvözlettel.

Nyar 1939. Leírt ruhátról hiányzik egy me-
tegebb ruha, erre a célra ajánlok Önnek barna
jersey kosztum ruhát: Egyenes szoknya, elől gom-
bos jumper, hosszú ujjal, két reverrrrel és két kis
zsebbel. A kihajtóba szines sálát tegyen. Egy jó
pulover elengedhetetlen a szürke nadrághoz.
Legjobban ajánlok egy élénk csikos pullovert rö-
vid ujjakkal. Üdvözlet.

Szandálcipők, szandalettek,
szandálok olcsó vására

SÁNDOR

cipő-
aruházában
Bul. Reg. Ferd. 11

Garden Party. Legszebb volna egy halvány-
kék alapu fehér pettyes organdi ruha, egészen bő
huzott szoknyával váll nélkül, spicces mellkiva-
gással, a saját övében piros rózsacsokorral. Pi-
ros cipő és egy kis piros virág a hajban egészíti
ki ezt a toalettet. Üdvözlet.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovat-
vezetőnk címére, Budapest, VI., Teréz.körút 35.
küldjék.

Weinfeld Rózsi kozmetika

Bul. Regina Maria-ut 18. Telefon: 10-94.

Heti étlan

HÉTFŐ: Ebéd: Zöldbab leves, pirított borjumú,
málna. Vacsora: Töltött tojás, sajt, gyümölcs.

KEDD: Ebéd: Gombaleves, libaprólék zöldborsó-
val, cseresznyés pite. Vacsora: Vegyes felvágott, vaj,
rettek, gyümölcs.

SZERDA: Ebéd: Kalarabé leves, töltött csirke,
zöldbab főzelék, rizsfelfújt. Vacsora: Ujburgonya
vajban, tükörtójas, saláta, ribizke.

CSÜTÖRTÖK: Ebéd: Burgonyaleves, naturszelt,
tökkáposzta, töltött tészta. Vacsora: Hideg pecsenye,
kompót, sajt.

PÉNTEK: Ebéd: Tejeves, rántott hal, burgonya,
turósrétes. Vacsora: Körözött lipiai, rettek, tojás,
gyümölcs.

SZOMBAT: Ebéd: Kel-leves, töltött rostélyos, fi-
nom főzelék, lekváros-gombóc. Vacsora: Borjúpörkölt,
makaróni, gyümölcs.

VASARNAP: Ebéd: Raguleves, libapecsenye
uborkasaláta, ujburgonya, meggyrétes. Vacsora: Hi-
deg borjúhús kompót.

Konyhatatok

Ómlós meggyes pite, 25 deka liszt, 10 deka vaj,
1 tojás sárgája, félcsomag sütőpor, egy csepp só, egy
evőkanál porcukor, ezt összegyurjuk, kétrésze osztjuk
és 1 óráig pihenni hagyjuk, azután az egyik felét ki-
sodorjuk, közepmagyságu tepsibe, meghintjük dióval
és egy kis morzsával. 1 kiló kimagozott meggyet levé-
től jól kinyomva ráteszünk, izlés szerint cukrot, diót
és egy kis citromhéját. A tészta másik részét ki-
sodorjuk, ráborítjuk villával megszurkáljuk, tojássárgá-
lával megkenjük és világossárgára sütjük.

Ugyanez más módon. Ugyanez a tészta, csak a
töltelék változik, 5 tojássárgáját 5 kanál cukorral ha-
bosra keverünk, hozzáadjuk az 1 kiló kimagozott
meggyet és az 5 tojásnak a felvert habját. A tészta
alljára szintén diót és morzsát és akkor rájön ez a töl-
telék, azután ráteszük a tészta másik felét, ugyan-
csak megszurkáljuk villával, világos sárgára sütjük
négyzetes darabokra vágjuk.

Finom piskótatorta. 6 tojás sárgáját, 6 kanál cuk-
rot habosra keverünk, hozzáadjuk egy kis citrom-
héját és levét, 4 kanál lisztet, negyed pohár vizet,
végül a 6 tojás keményre vert habját. Megsütjük
gömbölyű sütőben, míg kihül a következő krémet ké-
szítjük: 2 egész tojás, 10 deka reszelt csokoládé, 10
deka porcukor, ezt hidegen keverjük egy negyed
óráig, akkor fel hagyjuk forrni folytonos keverés köz-
ben, azután ki hagyjuk hűlni és 10 deka vaját keverünk
bele. Ha a torta egészen kihült, éles késsel lezálabb
4 lapot vágunk belőle, mindegyiket megtöltjük ezzel
a krémmel, egymásra rakjuk és az egészet szintén
lezzel a krémmel vonjuk be.

Henlein Prágába érkezett

Hogyan látja a protektorátusi helyzetet a volt
kisebbségi vezér.

Prágából jelentik: Henlein körzetvezező és
birodalmi helytartó csütörtökön hivatalos látoga-
tásra Prágába érkezett. Az est folyamán Henlein
nagy beszédet tartott, amelyben kifejtette, hogy
Németország a cseh és morva protektorátust vég-
leges és megváltoztathatatlan berendezkedésnek
tekinti.

A német kormány biztosítani kívánja e tarto-
mányok cseh népi jellegét, de nem engedheti
meg, hogy bármelyik hatalom Csehországgal
való rokonszenvének ürügye alatt, német bel-
ügyekbe avatkozzék.

Henlein azzal fejezte be beszédét, hogy a csehek-
nek lelkileg is meg kell érteniük az új helyzetet.

Rejtélyes gépkocsibaleset Temesváron

Összezúzva találtak meg a Lippai-uton Faur Livius miniszteri igazgató új gépkocsiját —
Nyomtalanul eltűnt a gépkocsi vezetője

Temesvárról jelentik: Rejtélyes gépkocsibal-
eset történt ma, a reggeli órákban a Lippai-uton,
a benzinkút közelében, amelynek részleteit a ren-
dőrségnek még nem sikerült tisztázni. Reggel 8
órákor még a Lahovary-téren, az ipari vezérfel-
ügyelőség előtt állott Faur Livius miniszteri igaz-
gató, ipari vezérfelügyelő 1300 Tms jelzésű új,
Dodge-típusú gépkocsija. Később Borbély Fe-
renc, a gépkocsi vezetője elindult a kocsival és
huzamosabb ideig nem tért vissza. Az ipari vezér-
felügyelőnek szüksége lett volna a kocsiira és mi-
után a gépkocsivezetőnek semmiféle megbízatása
sem volt a távozásra, ennek következtében távbe-
szélőn érdeklődni kezdtek a gépkocsi után.

Hamarosan megérkezett a híre annak, hogy
a kocsi a Lippai-uton súlyos baleset érte.

A gyönyörű, új gépkocsit teljesen összetörtött
állapotban ugyanis az ut mentén találták meg.

"MILWAUKEE"

utazások tökéletes üdülést és
sok örömet nyújtanak

Eszaki tengeri
és norvégiai utazások:

Julius 11-től aug. 3-ig.

Augusztus 5-től aug. 26-ig.

Földközi
tengeri utazások:

Aug. 29-től szept. 16-ig.

Szept. 19-től okt. 3-ig.

Október 6-tól október 31-ig.

Valutáris nehézségek nincsenek

Mindig jól utazik a

Hamburg-Amerika-Linie



hajóin.

Felvilágosítások és prospektusok:



Hamburg-Amerika Linie

képviseleténél

Künstler Utazási Iroda

ARAD, Bul. Regina Maria 24. Tel. 10-86.

Négy évig szenvedtem állandóan a legkínzóbb gyomorfájdalmakban

Const. D. P. Neagu, Chioji jud. Buzău, f. évi
április 7-én a következő levelet küldi nekünk:

„Tisztelettel hozom sz. tudomására, hogy 4
éven keresztül szenvedtem állandóan a legkín-
zóbb gyomorbajban, míg cca 2 hete — hála a la-
pokban közölt értesítéseiknek — informálódtam
az Önök Gastro D. gyógyszerére felől, melyet meg-
vásárolva kijelenthetem, hogy rövid használat
után nálam olyan, szinte hiheetlen eredmény mu-
tatkozott, hogy eddig borzalmas fájdalmaimat
teljesen lecsendesítette, miért kérem, fogadják
legőszintűbb köszönetemet. Szíveskedjenek nagy-
szerűen bevált gyógyszerükből még egy üveget
utánvéttel küldeni, hogy a kurát folytathassam.”

Mit lehet fenti, mindenki részére rendelkezés-
re álló őszinte sorokhoz még hozzáfűznünk?

Gastro D. kapható gyógyszerárakban és dró-
gériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvétel
melfétt Császár E. gyógyszertárában, Bucuresti,
Calea Victoriei 124.

A gépkocsivezetőnek nyoma sem volt. Az eddl-
gi megállapítások szerint a sofőr az utment
fának vezette a gépkocsit, amelynek eleje tel-
jesen megrongálódott.

Voltak egyesek, akik a közelben egy véres fejd
fiatalembert láttak, de nem tudják, hogy merre
távozott. A rendőrség közlekedési ügyosztálya
megindította a rejtélyesnek látszó ügyben a nyo-
mozást.

A Lares légiforgalmi társaság aradi vonafüzésu menere

A nemzeti légijárat forgalma, amit a
LARES és a Deutsche Lufthansa légiforgalmi tá-
rsaságok gépei bonyolítanak le a Bucuresti—Arad
—Berlin szakaszon, az alábbi menetrend szerint
bonyolódik le: Berlinből 9.15 órákor indul, és
15.05 órákor érkezik Aradra, ahonnan 15.15.kor
folytatja útját Bucuresti felé, ahová 17.10.kor ér-
kezik meg. Az ellenjárat gépe Bucurestiből, 11.15
órákor indul, 13.10.kor érkezik Aradra, ahonnan
13.20.kor száll tovább a német főváros felé, ahová
17.25.kor érkezik meg.

Az Arad—Turnu-Severin—Craiova—Bucu-
resti járat gépe hétfőn, szerdán és pénteken indul
Aradról reggel 6.30.kor és 10.30.kor érkezik meg
Bucurestibe, míg onnan kedden, csütörtökön és
szombaton indul a járat 15 órákor és 19 órákor
érkezik meg Aradra.

Az Arad—Kolozsvár—Cernauți között közle-
kedő repülőgép Aradról kedden, csütörtökön és
szombaton indul 15.25 órákor, míg az ellenjárat
gépe hétfőn, szerdán és pénteken érkezik Aradra
11.05 órákor.

Fájdalommal eltelt szívvel jelentjük,
hogy a legjobb férj és apa

Sonnenwirth József

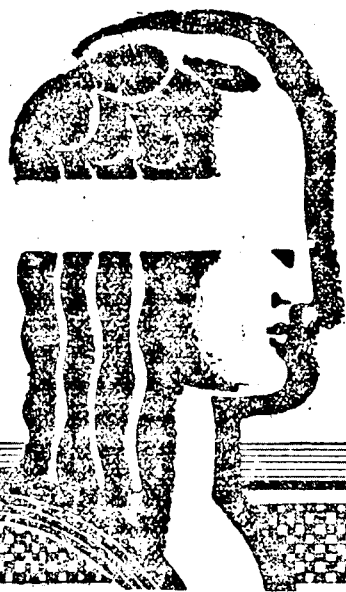
cimfestő

munkás életének 66-ik évében és boldog
házasságának 37-ik évében, június 30-án,
este 11 órákor hosszas szenvedés után el-
hunyt.

Temetése f. hó 2-án, vasárnap d. e-
fél 11 órákor lesz megtartva az új izr-
mető halottasházából.

Arad, 1939. július 1.

A gyászoló Sonnenwirth-család



FIGYELEM!

**NÉGY HÓNAP ALATT
322.000.000 LEI!
KERÜL SZÉTOSZTÁSRA**

Tekintse meg ezt a tervet:

LOTERIA DE STAT PE CLASE PLANUL DE TRAGERE

CONEXATA CU LOTERIA UNIUNII FUNDATIILOR CULTURALE REGALE

LOTERIA 20-a • 15 IULIE - 15 OCTOMBRIE 1939 • (SISTEM MIXT)

Emissiunea: 200.000 lozuri in 2 serii a câte 100.000 numere și 4 clase Fiecare sfert de loz măcă este dublat pentru fiecare clasă de un loz anexă cu tragere separată

Câștiguri: 75.872 divizibile } in valoare totală de **Lei 322.000.000** Câștigurile se plătesc jucătorilor fără nici o reținere de impozite.

CLASA INTAIA cu tragerea la 15 Iulie 1939

Loteria pe clase (câștig divizibil)		Loteria Anexă (câștig indivizibil)	
Câștiguri a Lei	Total Lei	Câștiguri a Lei	Total Lei
6 1.000.000	6.000.000	6 1.000.000	6.000.000
10 200.000	2.000.000	20 100.000	2.000.000
40 100.000	4.000.000	200 10.000	2.000.000
80 40.000	3.200.000	8000 200	1.600.000
10000 800	8.000.000		
10138		8226	

Valoarea totală a câștigurilor Cl. I-a Lei 34.800.000

CLASA TREIA cu tragerea la 15 Septembrie 1939

Loteria pe clase (câștig divizibil)		Loteria Anexă (câștig indivizibil)	
Câștiguri a Lei	Total Lei	Câștiguri a Lei	Total Lei
2 1.000.000	2.000.000	1 1.000.000	1.000.000
10 100.000	1.000.000	10 100.000	1.000.000
200 20.000	4.000.000	100 10.000	1.000.000
400 8.000	3.200.000	200 1.000	2.000.000
10000 800	8.000.000	8000 200	1.600.000
10612		11311	

Valoarea totală a câștigurilor Cl. III-a Lei 25.200.000

CLASA DOUA cu tragerea la 15 August 1939

Loteria pe clase (câștig divizibil)		Loteria Anexă (câștig indivizibil)	
Câștiguri a Lei	Total Lei	Câștiguri a Lei	Total Lei
2 1.000.000	2.000.000	1 1.000.000	1.000.000
10 100.000	1.000.000	10 100.000	1.000.000
200 20.000	4.000.000	100 10.000	1.000.000
400 6.000	2.400.000	3200 1.000	3.200.000
10000 800	8.000.000	8000 200	1.600.000
10612		11311	

Valoarea totală a câștigurilor Cl. II-a Lei 25.200.000

CLASA PATRA cu tragerea la 15 Octombrie 1939

Loteria pe clase (câștig divizibil)		Loteria Anexă (câștig indivizibil)	
Câștiguri a Lei	Total Lei	Câștiguri a Lei	Total Lei
2 6.000.000	12.000.000	10 1.000.000	10.000.000
10 1.000.000	10.000.000	40 100.000	4.000.000
20 400.000	8.000.000	100 20.000	2.000.000
80 100.000	8.000.000	200 10.000	2.000.000
400 40.000	16.000.000	64000 200	12.800.000
4000 6.000	24.000.000		
40000 3.200	128.000.000		
44512		64350	

Valoarea totală a câștigurilor Cl. IV-a Lei 236.800.000

PREȚUL LOZULUI inclusiv ANEXA	4/4	3/4	2/4	1/4
Pentru toate 4 clasele	Lei 3.200	2.400	1.600	800
Pentru fiecare clasă	Lei 800	600	400	200

Jucătorii ce intră în joc la o clasă intermediară vor putea beneficia de facilități de plată autorizate de Regie prin afișaj special în fiecare Colecțiură

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK ÚJ TERVE LÉNYEGESEN NAGYITJA A NYERÉSI LEHETŐSÉGEKET

Ne halassza el ezt az alkalmat, hogy 200 leivel milliókat nyerhessen.

Az ÁLLAMI SORSJÁTÉK sorsjegye a siker kulcsa
Egész sorsjegy 800 Lei - Negyed sorsjegy 200 Lei

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Előreláthatólag ötezer vagonban állapítják majd meg a Magyarországra induló tűzifa-bevitel kontingensét

A tűzifaelexport a román-magyar kereskedelmi tárgyalások homlokterében

A román-magyar kereskedelmi tárgyalások — amint arról már legutóbb megemlékeztünk — a közeljövőben megindulnak. Ezeknek a tárgyalásoknak homlokterében a tűzifakivitel áll. Ez érthető is, mert hiszen eddig jelentős tűzifakivitelet bonyolítottunk le Magyarországra felé és a Magyarország által megállapított évi bevitteli kontingens 20—25 ezer vagon között mozgott. Ez a kontingens minden év április elsejétől a következő év március 31-ig volt érvényes. Az említett mennyiségből ténylegesen átlagban 16 ezer vagon került kivitelre.

Az új tárgyalásokat megelőzően — értesülésünk szerint — a magyarországi határművek és

faiparosok egyesülete a magyar külkereskedelmi hivatalhoz tájékoztató beadványt juttatott el, amelyben azt kéri, hogy a most meginduló kereskedelmi tárgyalások alkalmával a tűzifa-kontingens az eddigiivel szemben háromezer vagonban állapítsák meg.

Beavatottak szerint a tárgyalások során olyan megállapodásra sikerül majd jutni, mely végül is évi ötezer vagon tűzifakivittel biztosítja Magyarországra. Az, hogy Magyarország kevesebb tűzifabevitelre szorul azzal magyarázható, hogy a Felvidék és Kárpátalja visszaszátolása révén jelentős erdőségeihez jutott.

Nemzetközi ankét a világ nyersanyag ellátásának biztosításáról

Központjában összeült a nemzetközi kereskedelmi kamarák kongresszusa. Az ülésen határozati javaslatot fogadtak el, amelynek értelmében felszólították a francia, német, angol, orosz, spanyol és amerikai kormányokat, hogy egymás között ankétot vezessenek le annak megállapítása végett, hogy mik ezeknek az államoknak tényleges pénzügyi és gazdasági szükségletei, amelyeket együttműködés révén ki lehetne elégíteni. Ennek megállapítása után az érdekeltektől állampolgárok tervezetét dolgoznának ki a világ nyersanyag-ellátására vonatkozóan.

= Bánsági gabonapiac: Temesvárott a következő gabonára alakultak ki: 78 kg. fajshalyu buza 385—390 lej, torontáli buza 385—390, tengerei 410, zab 480 lej. Nullás liszt 800, négyes liszt 730 lej zsák nélkül.

STYX
COTY
PARFUM

MÁRMORITÓ
ELBÜVÖLŐ
ISTENI...

COTY
INGYEN
ad
minden doboz puderhez
egy üveg Styx Parfumot.

Vegye a szokásos 130.- lejes dobozt,
de siessen... Korlátolt mennyiség.
Ne felejtse el: a Coty Crème (nappalra és éjjelre)
a Coty Puder tökéletes kiegészítője.
EREDETI KÉSZÍTMÉNY COTY PARIS.



A kézműiparosok küldöttsége Calinescu miniszterelnöknél

Megfelelő kedvezményeket kérnek a kézműipar számára

A kézműiparosok nevében küldöttség jelent meg Calinescu miniszterelnök előtt, akinek Filipescu kézműipari képviselő emlékiratot nyújtott át. Az emlékiratban mindenekelőtt azt kéri, hogy az olyan törvényjavaslatok esetében, amelyek a kézműiparosokat is érintik, hallgassák meg a munkaadói céhek képviselőinek, vagyis a munkaügyi minisztérium által elismert céhek elnökeinek véleményét is.

A küldöttség ezenkívül azt kérte, hogy vonja

nak bizonyos határvonalat a kézműipar és a kisipar között, még pedig olyképen, hogy azok a vállalatok, amelyek csak kézműipari munkát végeznek, egyszerűbb rendszer szerint adózzanak és kivétel nélkül a pártba fixába kerüljenek.

függetlenül attól, hogy hány alkalmazottat foglalkoztatnak. Kisiparosoknak pedig azokat tekintsék, akik géperővel is dolgoznak, még pedig husz lóerőn aluli energiával.

Felfüggesztették a falusi italmérési engedélyek árverését

Ujabb rendelkezésig a régi engedélyek tulajdonosai tovább vezethetik üzleteiket — A jogerőre emelkedett árlejtések érvényben maradnak

Az Aradi Közlöny legutóbb részletesen megemlékezett arról, hogy az italmérők küldöttségileg jelentek meg Mitita Constantinescu pénzügyminiszter előtt és számos sérelmük orvoslását kérték. Mint közöltük, az Aradi Vendéglősök Szindikátusa részéről is küldöttség utazott Bucurestibe, amelyet Horváth József vezetett.

Az italmérési engedélyekkel kapcsolatos sérelmek ügyében a közelmúltban az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa is mozgalmat indított és Iercan Nerva dr. képviselőt kérte fel közbenjárásra.

Iercan Nerva dr. a kérésre írásban válaszolt és közölte, hogy a pénzügyminiszter kihallgatáson fogadja az ipar és kereskedelem képviselőit, akikkel megtárgyalja időszeri kívánságaikat. Az italmérési engedélyek ügyét a kereskedői parlamenti csoport nevében Martin nagyszabeni képviselő terjeszti a miniszter elé.

Mitita Constantinescu pénzügyminiszter együttesen fogadta a képviselőket, valamint a vendéglős érdekképviseletet, amelyek mindenekelőtt arra világítottak rá, hogy

a falusi italmérési engedélyek árverése súlyos helyzetet idézett elő.

Az eddigi rendelkezések értelmében az árveréseket július elsejéig be kellett fejezni és a régi italmérési engedélyek tulajdonosai július elsején be kellett volna fejezzék működésüket. A kiküldötték azt kérték, hogy

a miniszter függeszse fel az árlejtéseket, a jövőbeni árlejtéseken a régi italmérési engedélyek tulajdonosait részesítsék előnyben és az italmérési engedélyeket ne öt évre, hanem egy életre adják, miként a városokban.

A miniszter a legnagyobb megértéssel fogadta a küldöttség előterjesztéseit és azonnal intézkedett az italmérési engedélyek árverésének felfüggesztése ügyében.

Ennek az intézkedésnek következtében jelent meg a szeszjövődék vezérigazgatóságának 25.212-1939. számú rendelete, amelynek értelmében az italmérési engedélyek árveréseit további intézkedésig felfüggesztették, egyben pedig úgy intézkedett, hogy a régi italmérési engedélyek tulajdonosai július elseje után is folytathatják működésüket.

Ami azokat az eseteket illeti, amikor az italmérési engedélyek árlejtése jogerőre emelkedett, vagyis az árlejtés eredményét már régebben a szeszmonopol vezérigazgatósága is jóváhagyta, az engedély az új tulajdonosnak adandó át és a régi tulajdonosnak be kell szüntetnie működését. A fenti rendelet egyébként szombat délelőtt az aradi kivetési pénzügyigazgatóságra is megérkezett.

A küldöttség előterjesztette az új látványossági adóval kapcsolatos sérelmeket is. Mindenekelőtt azt kérték, hogy

ne kelljen látványossági adót fizetni azoknak a helyiségeknek, amelyek zenekart nem

foglalkoztatnak, de billiárdjuk, tekepályájuk, sakk vagy domino-játékuk van.

Másrészt azt kérték, hogy a zenekarok utáni látványossági adó alapjául ne a bérértéket vegyék. Ezeknek a kérdéseknek megoldásával kapcsolatban később dönt a minisztérium.

Végül kérés: terjesztettek elő arra vonatkozóan is, hogy a fürdő- és üdülőhelyeken lévő vendéglők italmérési engedélyei után csak egyszerű illetéket kelljen fizetni, miként a városokban és ne kelljen leróni külön a községi árendát is.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASARNAP, JULIUS 2.

Bucuresti. 8:30: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 9:45: Istentisztelet. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vizállásjelentés. 13:05: A Lucafarul zenekar műsora. 13:45: Felolvasás. 13:55: Tarka műsor közvetítése a Germandrée házból. 14:10: Hírek. 14:30: A Lucafarul zenekar hangversenyének folytatása. 15:20: A falu órája. 18:15: A Luca trio hangversenye. 19: Orvosi krónika. 19:15: Lemezek. 19:58: Sportközlemények. 20: A hétről. 20:15: A rádiózenekar francia operett-részleteket játszik. 21: Gh. Leon tanár előadása az ifjuságnak az ipari-kereskedelmi pályák felé való orientálódásáról. 21:15: A Dnyesztertől a Tiszáig. Zenei előadás. 21:45: Amerikai jazzzene. 22: Sporteredmények. 22:15: Eugenia Lucazarskaia spanyol dalokat énekel. 22:35: Nina Alexandrescu csellózik. 23: Hírek. 23:15: Tánclemezek.

Budapest I. 9:45: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Egyházi ének és szentbeszéd. 13:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13:30: Operaházi Zenekar. Vezényel Rajter Lajos. Közben kb. 14:05: Egészségügyi Kalendárium. 15: Hanglemezek. 16: A cséplési szemvesztés csökkentése. Sulyok Balázs előadása. Védekezés a gabonaszizsik ellen. Baranyovits Ferenc előadása. 16:45: A rádió szalonzenekara. Vezényel Bertha István. 17:30: A magyar népdal. Molnár Imre dr. előadása. 18: Hírek szlovák és ruszin nyelven. 18:10: Mursi Elek cigányzenekara. 19:15: Illyés Gy. előadása. 19:40: Vásárhelyi Magda zongorázik. 20:15: Hírek. 20:25: Liszt: XIV. magyar rapszódia. Előadja a Budapesti Filharmonikus Zenekar. Vezényel: Dohnányi. Hanglemez. 20:40: A Gyula, szegényke. Laczkó Géza elbeszélése. 21:10: Balatoni est. Rendező: Csanády György. (Két balatoni idill). Utána kb. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Tánclemezek. 23:40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Közvetítés a Debrecen-étteremből. Kurina Simi cigányzenekara muzsikál. 1:05: Hírek.

Budapest II. 12:15: A rendőrszenekar műsora. 16:05: A rádió szalonzenekara. 19:40: Magyar templomok az örök városban. Tóth László dr. egyetemi tanár előadása. 21: Hírek. 21:20: Diesel Rudolf. ifj. Szarvas Béla előadása. 21:50: Hanglemezek. 23: Időjárásjelentés.

HÉTFŐ, JULIUS 3.

Bucuresti. 7: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vizállásjelentés. 13:05: Costica Dumitrescu zenekara román dalokat játszik. 13:45: Felolvasás. 13:55: A zene folytatása. 14:10: Hírek. 14:30: A zene folytatása. 15:10: Időszeri közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Irodalmi krónika. 19:17: Havdn és Beethoven-lemezek. 20: Demostenes Botez előadása. 20:15: Grigorita Suchici zenekara. Doina Suchici akkordeon s Mia Braia énekszámával. 21: Rádiózenekar. 22: Hírek, sportközlemények. 22:15: A bécsi „Kreutzer” együttes. 22:40: Grinzini lemezek. 23: Hírek. 23:15: Victor Predescu zenekara. 23:45: Hírek külföldre franciául, németül és olaszul.

Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek, étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45:

Főmolnár kerestetik

hengeres műmalomhoz, amely olajprés, gyapjufésülő- és ványolóval van felszerelve, hajtóerő viziturbina. Ajánlkozók, kik villanyszerelésben is jártasok és hosszú gyakorlattal rendelkeznek, forduljanak működési bizonyítványaik másolatával és referenciákkal „TINUTUL SOMES” jeligére Rudolf Mosse S. A. címre Cluj.

Felolvasás. 13-10: Szalonötös. 13-40: Hírek. 14. 20: Pontos időjelzés. időjárás- és vízállásjelentés. 14-30: Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekara. 15-30: Hírek. 17-15: A rádió diák-félóra. 17-45: Pontos időjelzés. időjárásjelentés. hírek. 18-10: Pongrácz Sándor dr. előadása. Xantus Jánosról. 18-40: Kiss Lajos cigányzenekara. 20-15: Hírek. 20-25: Gere Lola.

az Operaház tagja énekel. zongorakísérettel. 20-55: Hogyan készül a népszimfonia? Turcsányi István előadása. 21-10: Magyar Női Kamarazenekar. 21-50: Közvetítés Nagykörösről. 22-40: Hírek. időjárásjelentés. 23: Koncert Fuvószenekar. 24: Hanglemezek. Budapest II. 20-30: Miért jogásznemzet a magyar? Rácz György dr. előadása. 21: Hírek.

21-20 Kövek és emberek a Várban. Jesszenszky Sándor dr. előadása. 21-50: Magyar Női Kamarazenekar. 22-30: Időjárásjelentés. Belgrád. 13: Lemezek. 14-10: Rádiózenekar. 17-45: Bolgár dalok. 19-40: Lemezek. 20-05: Népdalok. 21: Brandl hegedűművész. 21-30: Népdalok. 22-10: Popov csejellőművész. 22-45: Lemezek. 23-15: Táncczene.

APRÓHIRDETÉSEK

A 69094. számú, 1938 július 18-án megjelent miniszteri rendelet alapján az apróhirdetések ára a következő módon állapították meg: **Alkalmazást keresők, elveszett, eltűnt egyének, vagy tárgyak hirdetése, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint 1 leu. Egyéb apróhirdetés szavankint 2 leu.** A fenti rendelet értelmében az apróhirdetések ára előre fizetendő

ALKALMAZÁST KERES

Inelligens, 35 éves, elvált asszony, a háztartás minden ágában jártas, háztartásvezetőnek ajánlkozik. Cim a kiadóban. 2927

Irodai gyakorlatlalt románul tudó lány alkalmazást keres. Nagy Emma. Aiud, Str. Vánatorilor 2. 2936

Intelligens urinő, ki perfekt a háztartás minden ágában, urinőhöz, vagy egyedülálló uriemberhez, vagy mint anyahelyettes ajánlkozik azonnalra. Vidékre is megy. Megbízható és felelősségteljes állást is vállal. Cim a kiadóban. 2932

Intelligens, komoly tisztviselő, ki 7 évig egy temesvári lapvállalatnál az adminisztrációt vezette, állást keres román, magyar és német nyelvismerettel. Cimeket a kiadóba kér.

ALKALMAZÁST NYER

Kerestetik elsőrendű étterem önálló vezetésére Kolozsvárra egy garanciaképes, szakképzett, nős vendéglős. Reflektánsoknak felvilágosítással szolgál Szirmaj Károly, Kolozsvár, Str. Nicolae Iorga 12.

Negyvenötven év körüli jólfőző mindenest azonnali felvételre keres gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban.

KERESTETIK MASAMÓDLEÁNY azonnalra jó fizetéssel. Cim a kiadóban.

Házvezető-mindenest keresünk, ki önállóan főz, kéttagu családnak július 1. vagy 15-re. Str. Ghiba Birta 38., dr. Fuchs. 2956

Megbízható mindenest keresek július 15-re. Str. Eminescu 39. 2994

OKTATÁS

Nyolcadikos kitűnő végzettségű állami liceumista javítóvizsgákra előkészít, korrepetál. Esetleg vidékre is megy. Cim a kiadóban. 2990

Francia, román, német nyelvből pótvizsgára előkészítetek. Cim a kiadóban. 2933

LAKÁS

Kétszoba, előszoba, konyha, uccal lakás augusztus 1-re, kétszoba, konyha, uccal lakás július 15-re kiadó. Str. Cost. Negri és Str. Mărășesti sarok. 2967

Fürdőszobás garconlakás július 15-re kiadó. Str. A. Mureșianu 11. 2960

Háromszobás, fürdőszobás, parkettás, emeleti, udvari lakás azonnalra kiadó. Str. Moise Nicoară 12. 2945

Magyarországi katonatiszt keres különbejárattal butorozott szobát, fürdőszobát és telefonhasználatot. Cimeket a kiadóba „M. T. O.” jellegére. 2950

Irodának, vagy rendelőnek alkalmas modernizált urilakás kiadó. Str. Consistorului 17. 2993

Butorozott, erkélyes szoba kiadó. Dr. Orfi. Str. Eminescu 6. 2963

Új házban kétszobás, összkomfortos, balkonos, másodemeleti lakás augusztus elsejére kiadó. Str. Oncu 18. 2988

Kettő- és háromszobás, újonnan elkészült modern lakás a Str. Eminescu 16. sz. házban és kétszobás irodahelyiség a Bul. Carol 47a alatt kiadó 2989

Bul. Reg. Ferdinand 41. volt Mezőgazdák székében modern négyszobás és háromszobás lakás kiadó azonnalra, vagy aug. 1-re. 2982

Különbejárattal, elegáns butorozott szoba fürdőszobával azonnalra kiadó. Megtekinthető naponta 5-8-ig. Str. Seminarului 1. 2985

Háromszobás, fürdőszobás lakás kiadó. Megtekinthető 10-1-ig és 5-7-ig. Str. Grănicerilor 8. 2984

Középkori házaspár keres a belvárosban, csendes, kertes udvarban kétszobás, lehetőleg előszobás lakást 15-re, vagy augusztus 1-re. Cimeket „Pontos fizető” jellegére a kiadóba. 2985

Butorozott uccal szoba különbejárattal, fürdőszoba használatot, tiszta, magán, kiadó. Cim a kiadóban. 2958

Háromszobás, fürdőszobás, összkomfortos lakás aug. 1-re kiadó és zongora bérbeadó. Str. Gh. Ionescu 18. 2959

Központban új háromszobás, komfortos lakás kiadó. Str. Gr. Alexandrescu 1. 2979

Kétszobás, fürdőszobás, parkettás, uccal lakás augusztusra kiadó. Calea Saguna 26. 2980

Földszintes magánháza (kertes) ötszobás lakás augusztusra kiadó. Str. Take Ionescu 8. 2976

Központban lépcsőházi bejárattal, csendes házban elegánsan berendezett uccal szép szoba kiadó, azonnalra is. Megtekinthető 10-12-ig és 2-4-ig. Str. Eminescu 41. I. 4. 2962

Egyszobás, összkomfortos, balkonos urilakás augusztus 1-re kiadó. Bul. Carol 68. földszint, jobbra. 2970

3-4-5 szobás, erkélyes, modern lakások és üzlethelyiség kiadó. Str. Eminescu 30. 2968

Str. Greceanu 5. sz. alatt elsőemeleti ötszobás, teljesen modern urilakás erkélyekkel augusztus 1-re, ugyanott földszinti kétszobás garconlakás fürdőszobával azonnalra kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél. 2971

Bul. Dragalina 16. sz. alatt négyszobás, II. em. komfortos, parkettás lakás kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél. 2972

Háromszobás, konyha lakás, hall, fürdőszoba, alkov és cselédszobával azonnalra, vagy augusztusra kiadó. Str. Calvin 8. 2916

Modern négyszobás, erkélyes lakás augusztusra, háromszobás azonnalra is kiadó. Str. Ciorogariu 15. 2346

Kiadó a Malul Mureșului 2. sz. házban levő kétszobás, földszintes, uccal modern lakás azonnalra. Dr. Angel. 2520

Kiadó július 1-re Calea Saguna és Dobanților sarkán, új épületben egy háromszobás modern, balkonos lakás. Ugyanott egy üzlethelyiség. trafiknak nagyon alkalmas. kétszobás, előszobás, fürdőszobás lakással. 2938

Kétszobás magánház kiadó parkirozott udvarral. Cim a kiadóban. 2930

Tisztviselőtelepen egy villaszerű háromszobás, fürdőszobás magánház kiadó. Str. Simion Bărnuțiu No. 10. 2937

Szépén butorozott szoba, közvetlen fürdőszoba használatot július 1-ére kiadó. Str. Dumbrava Rosie 27., Marospart. 2769

Négyszobás lakás modern, új magánháza kiadó. Str. Sft. Gheorghe 46. 2942

VPTPL - PLADÁS

Kajsziin eladó. Str. Gen. Coanda 9. 2955

Fűkaszáló-gépek és lógerehlyék raktárra érkeztek. Mezőgazdák keresk. rt. Arad. Bul. Reg. Ferdinand 41. 2986

Lépcsőrács, pince-vasablakok, lakkozott ajtók stb eladók. Strada Episcopiei 11. 2978

Farkaskutya-kölykök, elsőrangú pedigerek eladók. Piața Catedralei 8. I. 6. 2991

Egy nagy vasesztergpad, 4000 mm, csucstáv és egy fűrőgép eladó. Strada Căp. Ignat 50. 2992

ÜZLET

Egy jóforgalmu fűszerüzlet a főtvonalon sürgősen eladó. Cim a kiadóban. 2951

Régi jól bevezetett fűszerüzlet és vendéglő a cukorgyár mellett. 3 uccára nyílló sarokházzal, összes jöggokkal ELADO, vagy bérbe. Strada Remus 41. Berko Adolfnál érdeklődni

Itallal rendelkező jó üzlet a központban némi garanciával bérbe vehető. Cim a kiadóban. 2987

INGATLAN

Tusnádiúrdón egy háromszoba és melékelyiségekből álló magánnyaraló, teljesen berendezve áron alul eladó, esetleg az egész szezonra bérbeadó. Cim a kiadóban. 2975

Tőkebefektetésre ritka alkalom. Elköltözés miatt kedvező áron eladó emeletes sarok ház, 10% nettó jövedelemmel (Szabadság-tértől 1 percre uccakeresztés). Cim a kiadóban.

Cserélnék aradi bérházzal temesvári, vagy nagyvárad bérházat. Cim a kiadóban. 2940

Sarokház, üzletnek alkalmas, nagy telekkel jutányos áron eladó nagyközségben. Özv. Kuntz Jánosné. Taut. Arad-megye. 2928

Eladó földek, házak

Az aradi vasútállomástól 1 km-re 20 kis hold legjobb termőföld, szép tanyával, háztelek, parcellázásra is alkalmas. — Ugyanott 40 kat. hold, kisebb tételekben is eladó. — Pécskai úton 66 kat. hold, tanyával, kéttagban is, 40 ezer kat. holdanként.

A belváros főtvonalán kettősítható, kétuccára nyíló emeletes ház, üzlethelyiségekkel, parkettás, fürdőszobás lakással, 1 millió 400 ezer. — Főterre nyíló uccában földszintes ház, parkettás, fürdőszobás lakással, nagyforgalmu üzlettel, telekértékben. 575 ezer. — Bul. Carolon emeletes és földszintes villák, a főterren és a város összes uccáiban bér-, magán- és üzletházak minden árfokozatban eladók.

Haasz ingatlaniroda

Arad, Eminescu-ucca 20-22.

KÜLÖNFELEK

Keressük százezer leu készpénzgaranciával rendelkező, műszaki cikkekben jártas kereskedőt, aki betársulna. Metalbon, Cluj, Calea Reg. Ferdinand 21.

A fénylő arc.

A legszebb női arcot is elcsúfítja, ha az orr, vagy homlok fénylik. Kétünö szolgálót tesz ilyen esetben a SULFAMYLPuder, amely megszünteti az arc zsírosságát.

HATSCHKEK

INGATLANFORGALMI IRODA

Arad, Bulev. Carol 46. (Lakás ugvanott!) előnyös ajánlatot!

2,400 ezer: Central hotelhoz közel, modern, emeletes sarokbérház, mind uccal összkomfortos, közepnagy lakások, jó hozam. — 2,200 ezer: főtéri sarokház, 5 üzlet, 5 lakás, mind elő. fürdőszobás, parkett, 320 öl telek, 265 ezer hozam. — 2 millió: ugvanott emeletes, renovált bérház, 250 öl telek, jó hozam. — 1,450 ezer: Iancu-térhez közel emeletes, részben új, kettéválasztható átjáróház, 4 üzlet, 1 nagy, több kislakás, parkett, fürdőszoba, pince s raktárhelyiségek, jó hozam, igen kedv. fiz. felt. — 1,400 ezer: kath. gimnáziumnál emeletes bérház, 8 közepnagy lakás, elő, fürdő, cselédszoba, parkett, jó hozam. — 1,100 ezer: Fehér Kereszthez közel üzletház, 120 ezer hozam, pince, közművek. — 900 ezer: Daciához közel emeletes, üzletes bérház, 6 bérlemény, fürdőszoba, nagy front, jó hozam. — 800 ezer: színházhoz közel emeletes bérház, 11 lakás, 4, 3 és 2 szobásak, fürdőszoba, 86 ezer hozam. — 700 ezer: Stroescu-uccához közel alapincézett, 12 lakásos bérház, 10 százalék hozam. — 650 ezer: ugvanott üzletes sarokház, 3x2 szobás, elő, fürdőszobás, parkett, 2 kislakás, beépíthető nagy front, 60 ezer hozam. — 600 ezer: Medlanu-uccánál alapincézett, 2x3, 2x2 szobás, fürdőszobás lakások, összközművek. — 550 ezer: II. ker.-ben üzletes sarokház, 3x2, 4x1 szobás, telj. lakás, 84 ezer hozam. — 500 ezer: közkörházhoz közel magasföldsztes, ötszobás, összkomfortos, nagy kerttel. — 450 ezer: Iparos Kulturházhoz közel emeletes bérház, háromszobás, fürdőszobás lakások, pince, jó hozam. — 420 ezer: belyárosi magasföldsztes, alapincézett bérház, 1x3, 1x2, 1x1 szobás lakások, vízvez., shone, cserép-kályhák, 180 öl kert, jó hozam. — 375 ezer: seminariumhoz közel üzletes sarokház, részben új, háromszobás, elő, fürdőszobás lakások, 40 ezer hozam. — 360 ezer: Calvin-u. mellett 10 lakásos, közműves, 40 ezer hozammal. — 350 ezer: kat. gimnáziumnál háromszobás, elő, fürdőszobával, küllön kislakás, kert, esslg. rollók, 180 öl kert. — 300 ezer: Mărășesti-uccánál sarokház, kettős telekkel, 1x2, 4x1 szobás telj. lakás, pince. — 260 ezer: hatszobás sarokház, 360 öl kerittel, 26 ezer hozam (5 évi szerződéssel). — 220 ezer: Iancu-térnél emeletes háromlakásos ház, 18 ezer hozam, közművek. — 205 ezer: 6. sz. járat mellett, a főuton, hatlakásos sarokház, kert, beköthető vízvez. jó hozam. — 170 ezer: seminariumhoz közel 5 bérleményes, 2 és 1 szobás lakásokkal, 19 ezer hozam. — 120 ezer: Iancu-térhez közel sarokház, 5 bérlemény, pince, 18 ezer hozam. — Kölcson betáblázásra.

Másé műhímző ajouroz, tamburoz, hímmez, kelengyékét monogrammoz gépen. Készít gombokat minden nagyságban a legújabb fazonban. Arad, Str. Eminescu 20-22., az udvarban, a kapuval szemben. 2967

ERIKA irógépszaküzlet és javítóműhely Arad, Strada Alexandri 5.

Telefon: 13-93. Fordításokat, másolásokat és sokszorosításokat vállalunk.

Legújabb jelentéseink:

London szívesen venné, ha XII. Pius pápa vagy a belga király közvetítene a tengely és a demokrata országok között

Göbbels dr. német propaganda-miniszter szerint Chamberlain békevágya arra emlékeztet, amikor az uionálló a sikerült támadás után egyezkedni szeretne

Londonból jelentik: A diplomáciai közvélemény úgy érzi, hogy a totális államok és demokrata államok közötti tárgyalási lehetőséget csak egy harmadik fél tudná szorgalmazni. Legalkalmasabbnak tartják, ha XII. Pius pápa, vagy a belga uralkodó venné kezébe a közvetítést.

A Newyork World legutóbbi száma arról ad hírt, hogy Roosevelt elnök közvetítést vállalt az európai bonyodalom ügyében Roosevelt beavatkozásának alapja lenne a Mussolinéhoz és Hitlerhez intézett békefelhívás.

Anglia feltétlenül Lengyelország mellett áll

Londonból jelentik: Angol diplomáciai körökben úgy tudják: az angol kormány legfőbb gondja, hogy meggyőzze a totális államokat arról, hogy

Anglia minden vonatkozásban teljesíteni fogja vállalt kötelezettségét és ha valamelyik szavatolt államot támadás érné, szövetségeseivel együtt nyomban a megtámadott állam segítségére lép.

Az angol kormány a lengyel kormány kérelmére külön biztosítékot adott arról, hogy amennyiben Danzigból kifolyólag Lengyelország háborúba keverednék, úgy Anglia feltétlenül nyomban teljesíti szavatossági kötelezettségét.

Londonból jelentik: Újabb értesülés szerint Chamberlain angol miniszterelnök szombatra tervezett beszédét vasárnapra halasztotta el.

Varsói jelentés szerint a lengyel távirati iroda danzigi munkatársa közli, hogy az utcákon egyre tömegesebben látni olyan egyenruhás férfiakat, akik „Heimwehr“-feliratú szallagot viselnek a kariukon és speciális egyensapkát viselnek.

A katonai és munió szállítmányok élszakánként

„A német néphez egyetlen ut vezet...”

Berlinből jelentik: A Völkische Beobachter Göbbels propagandaügyi miniszter cikkét közli, amelyben a nemzetközi helyzettel kapcsolatban Göbbels a következőket írja:

„A német néphez egyetlen ut vezet, amely Hitlerhez visz, minden más ut el van zárva”.

Göbbels gunyosan emlékszik meg Chamberlain legutóbbi beszédéről és a beszédnek arra a mondatára reflektál, amelyben Chamberlain ezeket mondta:

„Szeretném, ha eljönne az a pillanat, amikor úgy beszélhetnénk Németországgal, mint józan ember a józan emberrel”.

Göbbels annak a gonosztevőnek a példájával hozakodik elő, aki egy erdőben megtámadott valakit és elszedve annak aranyóráját, megfontoltsággal egyezkedni szeretne.

„Tény az — írja Göbbels cikkének befejező részében, hogy Anglia bekerítő politikát folytat, mi pedig védekezünk. Nekünk nem imponál Anglia semmitéle fenyegetéssel”.

Londonból jelentik: A Daily Mail jelentése szerint gróf Schwehring Gerhardt alezredes, a német vezérkar egyik igen jó beosztású tisztje Angliában a

érkeznek és a Schichmann-féle hajógyárból a danzigi rendőrség csónakjain szállítják partra az egyenruhákat, ágyukat, fegyvereket és a hozzávaló muniót.

Az angol munkáspárt egy megbízottja megérkezett Danzigba, hogy személyesen szerezzen meggyőződést az eseményekről.

Chamberlain ismét leszögezte Anglia álláspontját

London, Chamberlain angol miniszterelnök az egyik kormánypárti képviselőjéhez levelet intézett, amelyben kitér a kormány a nemzetközi kérdésekben vallott felfogására. Chamberlain levelében hangsúlyozza, hogy az angol kormány óhajtja a békés megegyezést és hajlandó tárgyalni a békés megegyezés érdekében, de erőszak alkalmazását egyetlen pillanatra sem tűri el. Anglia minden erőszakos lépésre erőszakkal fog válaszolni.

fégyver és muniógyártást tanulmányozza. Az alezredes kijelentette, hogy a látottak mély benyomást keltek benne, mert nem is sejtette, hogy Anglia ilyen arányú fegyverkezést kezdett el és hogy ilyen nagyarányú az angol fegyver és muniótermelés, amint azt tapasztalta.

Pomeránia lengyel lakossága a német földbeltek elvételét kívánja

Varsóból jelentik: A Havas-iroda jelentése szerint a pomerániai lengyelek a lengyel földművelésügyi miniszter jelenlétében szokásos évi összejövetelüket tartották, amelyen egy határozati javaslatot fogadtak el, amely többek között a következőket tartalmazza:

„Kérjük azoknak a pomerániai földeknek szétosztását, amelyek német kézben vannak és amelyek a németek földalatti és lengyelelles ténykedéséül folynak. Kérjük, hogy ezeket a javakat kizárólag lengyelek között osszák szét. Ezenkívül kérjük, hogy vonják meg azoknak a németeknek a lengyel állampolgárságát, akik 1918-ban optáltak”.

Anglia menedéket adott Zog királynak

London. Az angol külügyi hivatal engedélyt adott Zog volt albán királynak és feleségének, hogy korlátlan ideig tartózkodhassék angol területen. A külügyi hivatal már el is küldte intézkedését a kikötőparancsnokságokhoz, hogy a volt albán uralkodó és felesége minden fennakadás nélkül partra szállhassanak. A Paris Soir értesülése szerint Zog albán király és felesége a Transylvania gözös fedélzetén francia területre érkeztek és innen folytatják útjukat Angliába.

Londonba és Párisba utazik a bolgár törvényhozás elnöke

Szófiából jelentik: Bolgár hivatalos körök közlése szerint Kioseivanoff bolgár miniszterelnök június 5-ére tervezett berlini útjával párhuzamosan, Motanov, a bolgár törvényhozás elnöke Londonba és Párisba utazik.

Ciano gróf Barcelonába utazik

Róma. Ciano gróf olasz külügyminiszter július 10-én Barcelonába érkezik. A külügyminiszter találkozik Franco tábornokkal és július 16-án résztvesz a madridi felszabadítási ünnepségen.

Schuschnigg súlyos beteg?

Párisból jelentik: Itt olyan hírek terjedtek el, hogy Schuschnigg volt osztrák kancellár súlyosan megbetegedett. Szívbaí támadta meg szervezetét a fogásban és állapota most aggasztóra fordult.

Vizrebocsátották a legújabb német hadihajót

Bréma. A tízezer tonnás Hell nevű nehézcirkálót szombaton délelőn nagy ünnepségek közepette bocsátották vízre.

Új belügyminiszter Cseh-Morvaország kormányában

Prága. Hacha cseh államelnök Jezek József csendőrtábornokot a védnökségi kormány belügyminiszterének nevezte ki.

A jugoszláv kormány megüresedett tárcájának betöltése

Belgrad. Kiszivárgott hírek szerint Tomics, eddigi kereskedelemügyi miniszter fogja betölteni az elhunyt Spaho közlekedésügyi miniszter tárcáját, viszont a kereskedelemügyek élére Ujanovics, a mohamedánpárt elnöke kerül.

Legújabb sport!

A Ferencváros rávert a Spártára és továbbjutott a KK-ban Ferencváros—Sparta 2:0 (0:0)

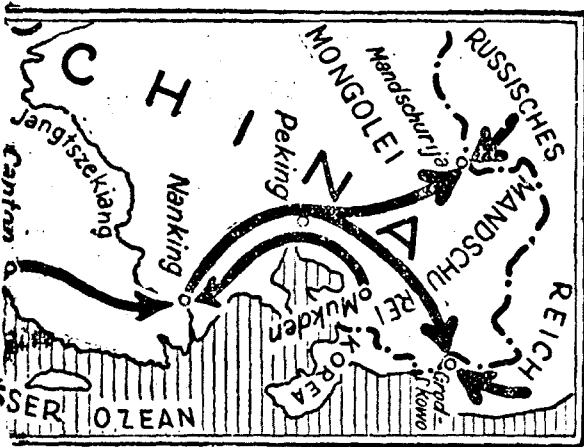
Prága. Szombaton délután bonyolították le a két csapat Középeurópa Kupa mérkőzését, melyet a Ferencváros lelkesebb játékaival, megérdemelten nyert meg és nemcsak behozta a prágaiak egygólos előnyét, hanem a továbbjutást is kiharcolta. A Ferencváros góljait Sárosi dr. és Kliszely szereztek és miután a budapesti mérkőzés 2:3 eredményű volt, a Ferencváros 4:3 gólaránnyal jutott tovább.

Olaszország vezet a magyar-olasz atlétikai viadalon

Torinó. Szombaton vette kezdetét 3500 néző előtt az olasz-magyar atlétikai verseny, amelynek első napja után az olaszok, akik öt számban győztek 45:32 arányban vezetnek. Az elsőnap eredmények a következők:

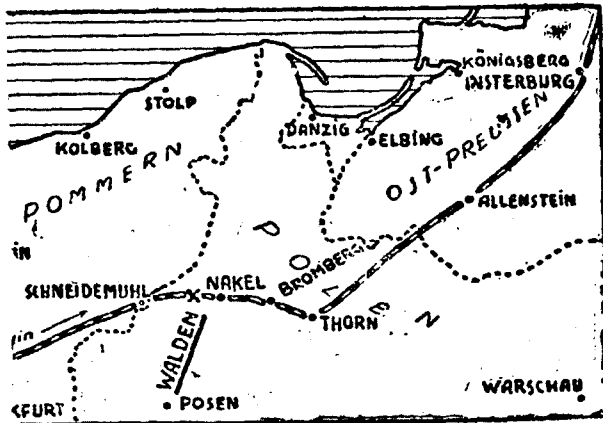
Rudugrás: 1. Romeo o. 410 cm. olasz rekord. 2. Zsuffka m. 390 cm. 3. Boscutti o. 380 cm. 200 méter: 1. Mariani o. 21,5 mp. 2. Gonelli o. 21,8 mp. 3. Sir dr. 22,1 mp. Diszkoszvetés: 1. Oberweger 4936 cm. 2. Consolini 4778 cm. 3. Kulity 4766 cm. 400 méter: 1. Lanzi 47,2 mp. olasz rekord beállítva. 2. Missoni 48,2 mp. 3. Vadas 49,1 mp. Távolugrás: 1. Maffei 742 cm. 2. Gyuricza 725. 3. Bologna 713 cm. Gerelyvetés: 1. Varszegi 6768 cm. 2. Rákhely 6018 cm. 3. Testa 5949 cm. 5000 méter: 1. Csaplár 14 p. 48,4 mp. 2. Bevilacqua 14 p. 49,2 mp. 3. Szabó Miklós 15 p. 01,3 mp.

A világpolitika két viharsarka



TÁVOLKELET
A MANDZSU—MONGOL HATÁR

ahol a japán és szovjet érdekek ütköznek meg (a képen látható nyílak harcászati utvonalak)



DANZIG

a „Szabad Város”, amelynek sorsa háborút, vagy békét jelent